SONY

Cyber-shot

Цифровой фотоаппарат

Цифровий фотоапарат

Инструкция по эксплуатации

Посібник з експлуатації

DSC-S950/S980

RU

UA

MEMORY STICK ™ LITHIUM ION K TYPE

Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях см. ***“Руководство по Cyber-shot”*** (PDF) и “***Расширенное ознакомление с Cyber-shot***” на диске CD-ROM (прилагается) с помощью компьютера.

Для отримання детальної інформації про складніші операції ознайомтеся з документами ***«Посібник із Cyber-shot»*** (PDF) та «***Расширенное ознакомление с Cyber-shot***» на компакт-диску (додається) за допомогою комп’ютера.

Инструкция по эксплуатации

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните ее для дальнейшего обращения.

Інструкція з експлуатації

Перед тим, як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його для отримання довідкової інформації у майбутньому.

© 2009 Sony Corporation

4-121-442-**61**(1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

-СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ОПАСНО! ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ

Если форма вилки не подходит к электрической розетке, воспользуйтесь съемным переходником, соответствующим конфигурации розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батарея

Ненадлежащее обращение с батареей может привести к взрыву батареи, пожару или получению химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте батарею.
- Избегайте повреждений батареи, не подвергайте ее значительным воздействиям, например ударам и падениям, и не наступайте на нее.
- Не допускайте контакта металлических предметов с контактами батареи и избегайте создания короткого замыкания.
- Не оставляйте батарею в местах, где температура поднимается выше 60°C, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с нагревательными приборами или в автомобиле, припаркованном в солнечном месте.
- Запрещается сжигать батарею и бросать ее в огонь.
- Не используйте поврежденные и протекающие литий-ионные батареи.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство Sony или прибор для зарядки батареи.
- Храните батарею в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания влаги на батарею.
- Заменяйте только батареями того же или аналогичного типа, рекомендованными компанией Sony.
- Утилизация отслуживших свой срок батарей должна осуществляться в строгом соответствии с инструкциями.

Зарядное устройство

Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.

Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
2. Год изготовления
A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов

XXXXX

7: 2007 г.	A:Январь
8: 2008 г.	B: Февраль
9: 2009 г.	C: Март
0: 2010 г.	D:Апрель
⋮	E: Май
	F: Июнь
	G:Июль
	H: Август
	I: Сентябрь
	J: Октябрь
	K: Ноябрь
	L: Декабрь

Для покупателей в Европе

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

RU

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Содержание

Примечания по использованию фотоаппарата 6

Начало работы 8

Прилагаемые принадлежности 8

1 Подготовка батарейного блока 9

2 Установка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (продается отдельно) 10

3 Включение фотоаппарата/установка часов 12

Простая съемка 13

Диск переключения режимов/Увеличение/Вспышка/Макросъемка/Таймер самозапуска/Дисплей/Размер изображения 15

Просмотр/удаление изображений 17

Индикаторы на экране 19

Изменение настроек – Меню/Установка 22

Элементы меню 24

Элементы настройки 26

Использование компьютера 27

Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программных приложений (прилагается) 27

Просмотр документа “Руководство по Cyber-shot” 28

Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти 29

Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые можно записать/просмотреть 29

Количество неподвижных изображений и возможное время записи видеосъемки 30

Устранение неисправностей 32

Батарейный блок и питание 32

Фотосъемка/видеосъемка 33

Просмотр изображений 34

Меры предосторожности 35

Технические характеристики 37

RU

Примечания по использованию фотоаппарата

Внутренняя память и резервное копирование на карту памяти “Memory Stick Duo”

Когда горит индикатор обращения, не выключайте фотоаппарат и не вынимайте батарейный блок или карту памяти “Memory Stick Duo”. В противном случае могут быть повреждены данные во внутренней памяти или на карте памяти “Memory Stick Duo”. Чтобы сохранить данные, обязательно создайте резервную копию.

Примечания о записи/воспроизведении

- Перед началом съемки выполните пробную запись, чтобы убедиться в правильной работе фотоаппарата.
- Этот фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым. Перед работой с фотоаппаратом прочтите раздел “Меры предосторожности” (стр. 35).
- Старайтесь не подвергать фотоаппарат воздействию воды. Попадание воды внутрь фотоаппарата может привести к его неисправности. В некоторых случаях фотоаппарат не будет подлежать ремонту.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может не выполнить запись или воспроизведение надлежащим образом.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- Если произойдет конденсация влаги, удалите ее перед использованием фотоаппарата (стр. 35).
- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Помимо неисправности, возможно, не удастся выполнить запись изображений. Более того, это может привести к непригодности носителя информации или повреждению данных.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

Примечания по экрану ЖКД и объективу

- В экране ЖКД применена высокоточная технология, благодаря которой работоспособны более 99,99% пикселей дисплея. Однако на экране ЖКД могут появляться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Эти точки появляются в результате обычного производственного процесса и не влияют на запись.
- При низком уровне заряда батареи объектив может перестать функционировать. Вставьте заряженный батарейный блок и вновь включите фотоаппарат.

О совместимости данных изображения

- Фотоаппарат удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system), принятому JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Корпорация Sony не гарантирует, что этот фотоаппарат будет воспроизводить изображения, записанные или отредактированные на другой аппаратуре, а также что другая аппаратура будет воспроизводить изображения, записанные с помощью этого фотоаппарата.

Защита от перегрева

В зависимости от температуры устройства или батарейного блока питание может отключаться автоматически с целью защитить фотоаппарат. В этом случае перед отключением питания на экране появится сообщение.

Предупреждение об авторских правах

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Несанкционированная перезапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

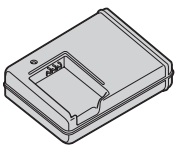
Компенсация за поврежденное содержимое или сбой при записи не выплачивается

Корпорация Sony не может компенсировать убытки за сбои при записи либо за потерю или повреждение записанного содержимого из-за неисправности фотоаппарата или носителя информации и т.д.

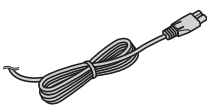
Начало работы

Прилагаемые принадлежности

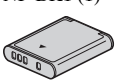
- Зарядное устройство BC-CSK/BC-CSKA (1)



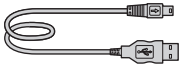
- Шнур питания (1)
(не прилагается в США и Канаде)



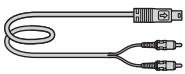
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BK1 (1)



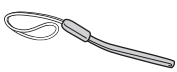
- Специальный кабель USB (1)



- Специальный кабель A/V (1)

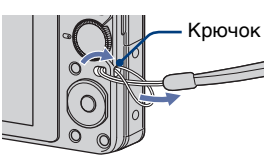


- Ремень на запястье (1)

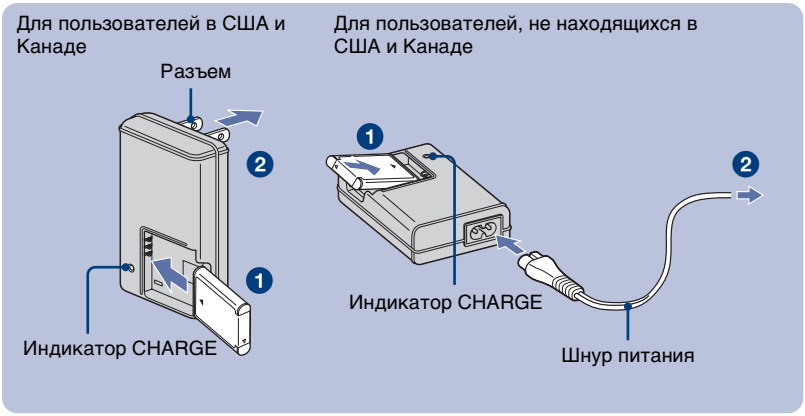


- CD-ROM (1)
  - Программное обеспечение Cyber-shot
  - “Руководство по Cyber-shot”
  - “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

Прикрепите ремень, чтобы предотвратить повреждение фотоаппарата в случае падения.



1 Подготовка батарейного блока



RU

1 Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.

- Вставьте до конца батарейный блок, затем слегка нажмите на него до щелчка.

2 Подсоедините зарядное устройство батарейного блока к сетевой розетке.

Загорится индикатор CHARGE, и начнется зарядка.

Когда зарядка закончится, индикатор CHARGE погаснет (нормальная зарядка). Индикатор CHARGE также может отключиться, если окружающая температура отличается от рекомендованной (от 10 до 30°C) и зарядное устройство находится в режиме ожидания.

Время зарядки

Полная зарядка	Нормальная зарядка
Прибл. 300 мин.	Прибл. 240 мин.

- В таблице выше показано время, необходимое для зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25°C. Зарядка может занять больше времени при определенных условиях и обстоятельствах эксплуатации.
- См. стр. 29 для получения сведений о количестве изображений, которые могут быть записаны.
- Подсоедините зарядное устройство к ближайшей сетевой розетке.
- После завершения зарядки отсоедините шнур питания от сетевой розетки и извлеките батарейный блок из зарядного устройства.
- Используйте только оригинальный батарейный блок или зарядное устройство фирмы Sony.

2 Установка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (продается отдельно)

1 Откройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.

2 Вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” (продается отдельно).

3 Вставьте батарейный блок.

4 Закройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.

Когда карта памяти “Memory Stick Duo” не вставлена

Фотоаппарат записывает/воспроизводит изображения с помощью внутренней памяти (прибл. 12 Мб).

Проверка оставшегося заряда батарейного блока

Нажмите кнопку ON/OFF (питание) для включения фотоаппарата и проверьте оставшийся заряд батарейного блока на экране ЖКД.

Индикатор оставшегося заряда					
Состояние	Достаточный заряд	Батарейный блок почти полностью заряжен	Батарея разряжена наполовину	Низкий заряд, запись/ воспроизведение скоро будут прекращены	Замените батареи на полностью заряженные или зарядите батарейный блок. (Мигает предупреждающий индикатор.)

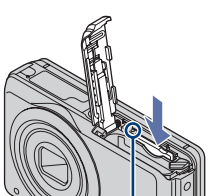
- Для отображения правильных показаний индикатора оставшегося заряда потребуется примерно одна минута.
- При определенных условиях и обстоятельствах эксплуатации показания индикатора оставшегося заряда могут быть неверными.
- При первом включении фотоаппарата появляется экран установки часов (стр. 12).

RU

Извлечение батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”

Откройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.

Карта памяти “Memory Stick Duo”



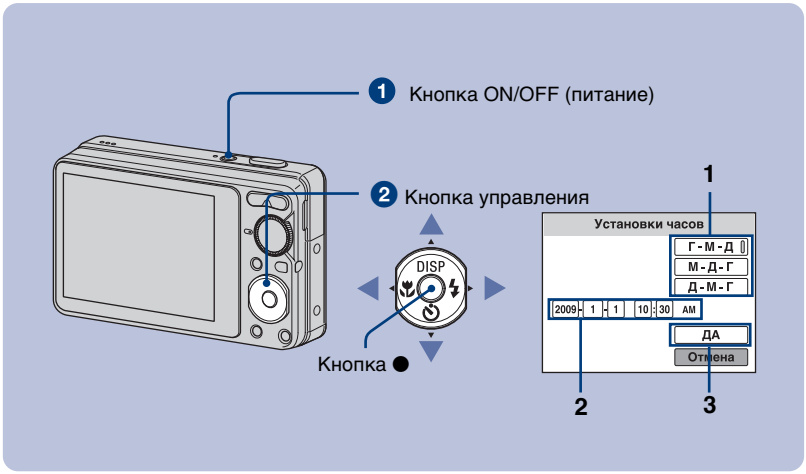
Убедитесь, что **индикатор обращения** к карте памяти не горит, затем один раз нажмите на карту памяти “Memory Stick Duo”.

Батарейный блок

Сдвиньте **рычаг выталкивания батареи**.
Будьте осторожны, чтобы не уронить батарейный блок.

- Нельзя извлекать батарейный блок/карту памяти “Memory Stick Duo”, когда горит индикатор обращения к карте памяти. Это может привести к повреждению данных на карте памяти “Memory Stick Duo”/во внутренней памяти.

3 Включение фотоаппарата/установка часов



1 Нажмите кнопку ON/OFF (питание).

2 Выполните установку часов с помощью кнопки управления.

1 Выберите формат отображения даты с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.
2 Выберите каждый элемент с помощью кнопок ◄/► и установите численные значения с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.
3 Выберите [ДА], а затем нажмите кнопку ●.

- Данный фотоаппарат не обладает функцией наложения дат на изображения. С помощью “PMB” на диске CD-ROM (прилагается) можно печатать или сохранять изображения с датой.
- Полночь отображается как 12:00 AM, а полдень - как 12:00 PM.

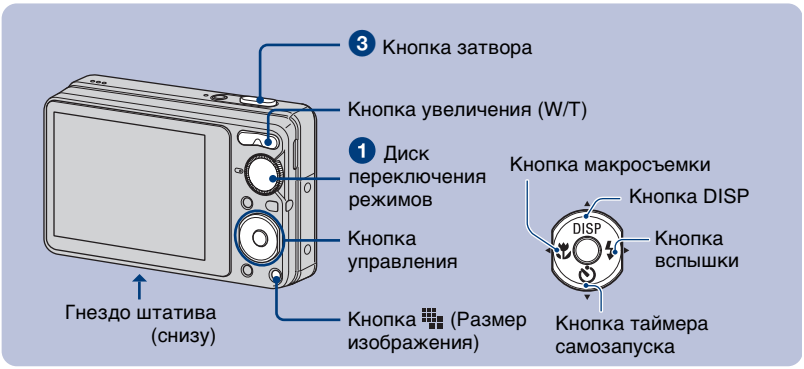
Изменение даты и времени

Выберите [Установки часов] на экране (Установка) (стр. 22).

Примечания о включении питания

- После того как батарейный блок будет установлен, потребуется некоторое время, прежде чем фотоаппарат будет готов к работе.
- Если фотоаппарат работает от батарейного блока, и его не использовали приблизительно три минуты, фотоаппарат автоматически выключится, чтобы предотвратить разрядку батарейного блока (функция автоматического выключения питания).

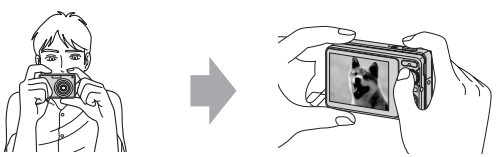
Простая съемка



1 Выберите режим с помощью диска переключения режимов.

Неподвижное изображение (режим автоматической регулировки): Выбрать .
Видеосъемка: Выбрать .

2 Держите фотоаппарат неподвижно, прижав руки к бокам.



Расположите объект съемки в центре фокусной рамки.

3 Выполните съемку с помощью кнопки затвора.

Неподвижное изображение:

1 Нажмите кнопку затвора наполовину и удерживайте ее для выполнения фокусировки на объект.
Индикатор ● (Блокировка АЭ/АФ) (зеленый) начнет мигать, прозвучит звуковой сигнал, затем индикатор перестанет мигать и будет гореть.

2 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.
Раздастся звук затвора.

Индикатор блокировки АЭ/АФ

RU

Видеосъемка:

Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

Для остановки записи снова нажмите кнопку спуска затвора до конца.

- Самое короткое расстояние для съемки составляет приблизительно 5 см (W)/50 см (T) (от объектива).

Диск переключения режимов/Увеличение/Вспышка/Макросъемка/Таймер самозапуска/Дисплей/Размер изображения

Использование диска переключения режимов

Установите диск переключения режимов на нужную функцию.

Автоматич. регулир.
Простая съемка с автоматически настраиваемыми параметрами.

EASY Простая съемка
Обеспечивает легкую съемку с использованием наглядных индикаторов.

P Авто по программе
Позволяет выполнять съемку с автоматической регулировкой экспозиции (как скорости затвора, так и величины диафрагмы). С помощью этого меню можно выполнить другие настройки.

Видеосъемка
Позволяет выполнять видеосъемку.

SCN *Выбор сцены
Выбор настройки в меню Выбор сцены.

ISO Высок.чувствит.
Съемка без вспышки даже при слабом освещении.

* **Выбор сцены**
Нажмите кнопку MENU и выберите настройку.

Момент.снимок
Съемка открытых участков тела человека в более теплых тонах.

Ландшафт
Съемка с фокусировкой на удаленном объекте.

Портрет в сумерк
Съемка людей с высокой резкостью в темноте без потери ночной атмосферы.

Сумерки
Ночная съемка без потери ночной атмосферы.

Пляж
Съемка на морском побережье или на берегу озера с более естественным отображением воды.

Снег
Съемка зимой с улучшенной передачей белого.

W/T Использование увеличения

Нажмите T для увеличения и W – для отмены увеличения.

Вспышка (выбор режима вспышки для фотографий)

Нажимайте кнопку ► (⚡) на кнопке управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

⚡AUTO: Автоматическая вспышка
Срабатывает при недостаточном освещении (установка по умолчанию).

⚡: Вспышка всегда включена

⚡SL: Медл.синхр (Вспышка всегда включена)
Скорость спуска затвора замедляется в темном месте для обеспечения четкости фона, неосвещаемого вспышкой.

⊘: Вспышка всегда выключена

Макросъемка (съемка крупным планом)

Нажимайте кнопку ◄ (🌷) на кнопке управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

🌷AUTO: Автоматическая фокусировка
Фотоаппарат автоматически отрегулирует фокус с удаленных объектов на съемку крупным планом.

RU

Обычно фотоаппарат используется в этом режиме.

: Макро

Фотоаппарат автоматически отрегулирует фокус с приоритетом на съемку крупным планом. Установите “Макро вкл” при съемке объектов, расположенных вблизи.

Использование таймера самозапуска

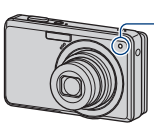
Нажимайте кнопку ▼ () на кнопке управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

: Таймер самозапуска не используется

: Установка 10-секундного таймера самозапуска

: Установка 2-секундного таймера самозапуска

При нажатии кнопки спуска затвора до срабатывания затвора будет мигать индикатор таймера самозапуска и будут звучать звуковые сигналы.



Индикатор таймера самозапуска

DISP Изменение экрана дисплея

Нажмите ▲ (DISP) на кнопке управления.
При нажатии кнопки ▲ (DISP) дисплей изменяется следующим образом:

Индикаторы включены
↓
Индикаторы включены*
↓
Гистограмма включена*
↓
Индикаторы выключены*

* Яркость подсветки экрана ЖКД увеличивается

Изменение размера изображения

Нажмите кнопку (Размер изображения), затем с помощью кнопок ▲/▼ выберите размер. Чтобы выйти из меню размера изображения, нажмите кнопку еще раз.

Для фотографий (DSC-S980)

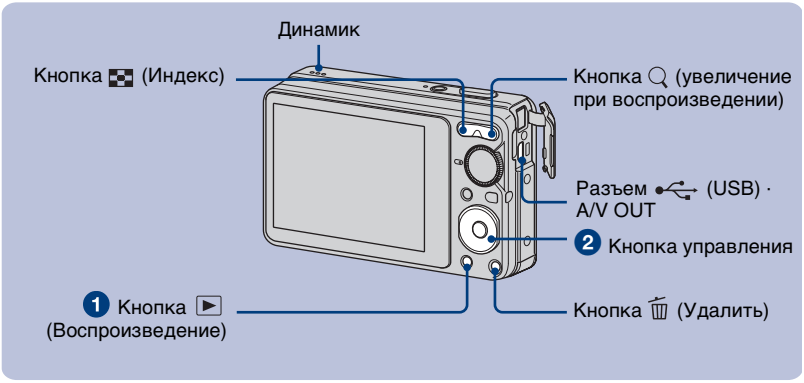
Размер изображения	Рекомендации
12M: 12M	Печать до формата A3+
3:2: 3:2 (11M)	Для формата 3:2
8M: 8M	Печать до формата A3
5M: 5M	Печать до формата A4
3M: 3M	Печать до формата 13×18 см
VGA: VGA	Для электронной почты
16:9+: 16:9 (9M)	Воспроизведение в формате 16:9 HDTV и печать до формата A4
16:9: 16:9 (2M)	Воспроизведение в формате 16:9 HDTV

Для фотографий (DSC-S950)

Размер изображения	Рекомендации
10M: 10M	Печать до формата A3+
3:2: 3:2 (8M)	Для формата 3:2
5M: 5M	Печать до формата A4
3M: 3M	Печать до формата 13×18 см
VGA: VGA	Для электронной почты
16:9+: 16:9 (7M)	Воспроизведение в формате 16:9 HDTV и печать до формата A4
16:9: 16:9 (2M)	Воспроизведение в формате 16:9 HDTV

Для видеосъемки
Размер изображения для видеосъемки установлен на 320×240.

Просмотр/удаление изображений



1 Нажмите кнопку (Воспроизведение).

Если питание фотоаппарата выключено, то при нажатии кнопки фотоаппарат будет автоматически включен в режиме воспроизведения. Для перехода в режим съемки снова нажмите кнопку .

2 Выберите изображение с помощью кнопок ◄/► на кнопке управления.

Видеосъемка:

Для воспроизведения фильма нажмите кнопку ●. (Нажмите кнопку ● еще раз, чтобы остановить воспроизведение.)

Нажмите ► для перемотки вперед и ◄ - для перемотки назад. (Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку ●.)

Нажмите кнопку ▼ для отображения экрана управления громкостью, затем нажмите кнопку ◄/► для регулировки громкости.

Удаление изображений

1 Откройте изображение, которое необходимо удалить, и нажмите (Удалить).
2 Выберите [данный снимок] с помощью кнопки ◄/►, затем нажмите кнопку ●.
3 Выберите [ДА] с помощью кнопки ▲, затем нажмите кнопку ●.

Просмотр увеличенного изображения (увеличение при воспроизведении)

Нажмите (T) во время отображения фотографии.
Для отмены увеличения нажмите W.
Отрегулируйте положение с помощью кнопок ▲/▼/◄/►.
Для отмены увеличения при воспроизведении нажмите ●.

Просмотр индексного экрана

Нажмите кнопку (Индекс) и выберите изображение с помощью кнопок ▲/▼/◄/►.
Для возврата к экрану с одним изображением нажмите кнопку ●.

RU

Удаление изображений в индексном режиме

1 Когда отображается индексный экран, нажмите кнопку 🗑 (Удалить) и выберите [Составные снимки] с помощью ◄/► на кнопке управления, затем нажмите кнопку ●.

2 Выберите изображение, которое требуется удалить, с помощью кнопки ▲/▼/◄/►, а затем нажмите кнопку ●.

Изображения отмечаются меткой ✓.

Для отмены выбора выберите изображение, которое было выбрано для удаления, затем нажмите кнопку ● еще раз.

3 Нажмите кнопку MENU.

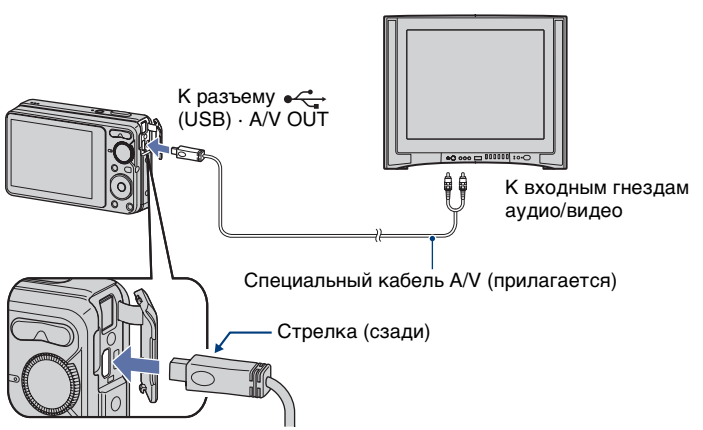
4 Выберите [ДА] с помощью кнопки ▲, затем нажмите кнопку ●.

• Чтобы удалить все изображения в папке, выберите [Все в этой папке] в шаге 1, затем нажмите кнопку ●.

Просмотр изображений на экране телевизора

Подключите фотоаппарат к телевизору с помощью соответствующего кабеля A/V (прилагается).

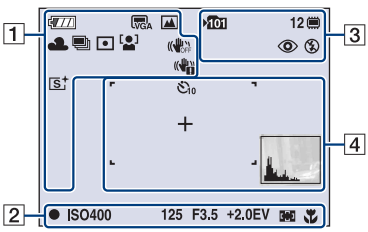
• Совместите стрелку на соответствующем разъеме кабеля A/V с меткой ▲, находящейся рядом с разъемом A/V OUT и подключите кабель к фотоаппарату.



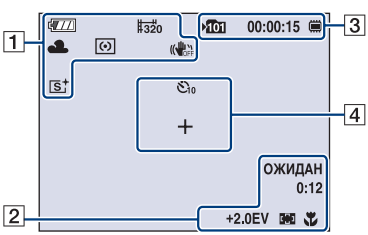
Индикаторы на экране

При каждом нажатии ▲ (DISP) на кнопке управления индикация изменяется (стр. 16).

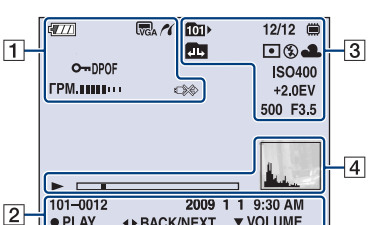
При фотосъемке



При видеосъемке



При воспроизведении



1

	Оставшийся заряд батареи
	Предупреждение о низком заряде батареи
12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Размер изображения • 12M / 8M отображается только у модели DSC-S980. • 10M отображается только у модели DSC-S950.
	Выбор сцены
P ISO	Диск переключения режимов
WB	Баланс белого
	Режим серийной съемки
	Режим измерения
	Распознавание лиц
ON OFF	Технология SteadyShot
	Предупреждение о вибрации • Обнаруживает вибрации, мешающие создавать четкий снимки в связи с недостаточным освещением. Можно выполнять съемку, даже если появляется предупреждение о вибрации. Однако, рекомендуется устанавливать функцию устойчивой съемки в режим [Авто], используя вспышку для лучшего освещения или штатив, чтобы обеспечить устойчивость фотоаппарата.

RU

W T ×1.4 ×2.0 S P	Масштаб увеличения
S+ BW+	Цветовой режим
	Соединение PictBridge
	Защитить
DPOF	Значок команды печати (DPOF)
ГРМ.	Громкость
	Соединение PictBridge • Не отсоединяйте соответствующий кабель USB, когда отображается этот значок.

2

●	Блокировка АЭ/АФ
ЗАПИС ОЖИДАН	Видеосъемка/режим ожидания
ISO400	Число ISO
125	Скорость затвора
F3.5	Величина диафрагмы
+2.0EV	Величина экспозиции
0:12	Время записи (минуты : секунды)
	Индикатор рамки диапазона АФ в видоискателе
1.0m	Предустановленное фокусное расстояние
	Макро
00:00:12	Счетчик
101-0012	Номер папки-файла
2009 1 1 9:30 AM	Дата/врем записи воспроизводимого изображения
● STOP ● PLAY	Функциональный справочник по воспроизведению изображения

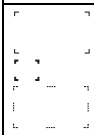
◄► BACK/ NEXT	Выбор изображений
▼ VOLUME	Регулировка уровня громкости

3

101	Папка записи • Не появляется при использовании внутренней памяти.
12	Количество доступных для записи изображений
	Носитель для записи/ воспроизведения (карта памяти “Memory Stick Duo”, внутренняя память)
00:00:15	Время записи (часы : минуты : секунды)
	Уменьшение эффекта “красных глаз”
SL	Режим вспышки
	Зарядка вспышки
101	Папка воспроизведения • Не появляется при использовании внутренней памяти.
12/12	Номер изображения/ Количество изображений, записанных в выбранной папке
	Изменение папки • Не появляется при использовании внутренней памяти.
	Режим измерения
	Вспышка
AWB WB	Баланс белого
ISO400	Число ISO

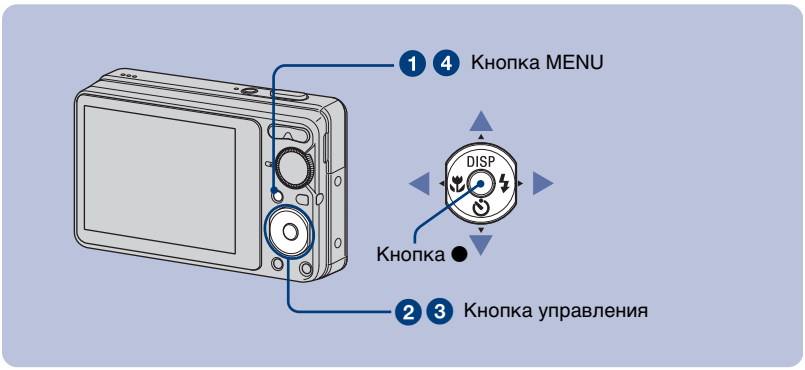
+2.0EV	Величина экспозиции
500	Скорость затвора
F3.5	Величина диафрагмы

4

$\overset{10}{\circlearrowleft}$ $\overset{2}{\circlearrowleft}$	Таймер самозапуска
+	Перекрестие точечного замера
	Рамка диапазона АФ в видоискателе
►	Воспроизведение
	Полоса воспроизведения
	Гистограмма

RU

Изменение настроек – Меню/Установка



1 Нажмите кнопку MENU для отображения меню.

- Меню отображается только в режимах съемки или воспроизведения.
- Набор элементов, который станет виден, зависит от выбранного режима.

2 Выберите необходимый элемент меню с помощью кнопок ▲/▼ на кнопке управления.

- Если необходимый элемент скрыт, удерживайте нажатой кнопку ▲/▼, пока он не появится на экране.

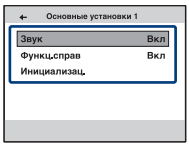
3 Выберите настройку с помощью кнопок ◄/►.

- Если нужный пункт скрыт, удерживайте нажатой кнопку ◄/►, пока он не появится на экране.
- Выберите элемент в режиме воспроизведения и нажмите ●.

4 Нажмите кнопку MENU для выключения меню.

Выбор элемента Установка

Выберите (Установка) в шаге ❷, а затем нажмите кнопку ●. Выберите настраиваемый параметр с помощью кнопок ▲/▼/▶, затем нажмите кнопку ●.



RU

Элементы меню

В зависимости от выбора режима (съемки/просмотра) и положения диска переключения режимов в режиме съемки будут доступны разные элементы меню. На экране отображаются только доступные элементы.

Меню съемки

Выбор сцены	Выбор заданных настроек с учетом особенностей съемочного плана.
Размер изобр	Выбор размера изображения в режиме Простая съемка.
Вспышка	Выбор настройки вспышки в режиме Простая съемка.
SteadyShot	Выбор режима устойчивой съемки.
Распознавание лиц	Выбор объекта, для которого будет установлен приоритет фокуса при использовании функции распознавания лиц.
Режим ЗАПИСИ	Выбор метода непрерывной съемки.
EV	Отрегулируйте экспозицию.
ISO	Выбор чувствительности к световому потоку.
Режим измер	Выбор режима измерения.
Фокус	Изменение способа фокусировки.
Баланс белого	Регулировка цветовых тонов.
Уров. вспышки	Регулировка количества света вспышки.
Ум.эфф.кр.глаз	Установка уменьшения эффекта “красных глаз”.
Цветовой режим	Изменение яркости изображения или добавление специальных эффектов.
(Установка)	Изменение элементов Установка.

Меню просмотра

(Слайд)	Установка и выполнение слайд-шоу (воспроизведение серии изображений).
(Ретуширование)	Ретуширование фотографий.
(Выбор различн.размеров)	Изменение размера изображения в соответствии с его использованием.
(Защитить)	Предотвращение случайного стирания.
DPOF	Добавляет метку “Команда печати” на изображения, которые необходимо напечатать.
(Печать)	Печать изображений с помощью PictBridge-совместимого принтера.
(Поворот.)	Поворот фотографии.
(Выбор папки)	Выбор папки для просмотра изображений.
(Установка)	Изменение элементов Установка.

Элементы настройки

Основные установ. — Основные установки 1

Звук	Выбор звукового сигнала, сопровождающего работу фотоаппарата.
Функц.справ	Отображение описания функций во время работы фотоаппарата.
Инициализац.	Инициализация и установка значений по умолчанию.

Основные установ. — Основные установки 2

Подсоед USB	Выбор режима USB, который будет использован при подсоединении фотоаппарата к компьютеру или к PictBridge-совместимому принтеру при помощи специального кабеля USB.
Видеовыход	Установка выходного видеосигнала в соответствии с системой цветного телевидения подсоединенного видеооборудования.

Установки съемки

Линия сетки	Отображение линий для облегчения установки горизонтального и вертикального положения объекта.
Цифров увелич	Выбор режима цифрового увеличения.
Авто Просмотр	Отображение записанного изображения на экране в течение приблизительно двух секунд сразу после фотосъемки.

Инструм.памяти — Средство Memory Stick

Формат	Форматирование карты памяти “Memory Stick Duo”.
Созд.папк.ЗАПИС	Создание папки на карте памяти “Memory Stick Duo” для записи изображений.
Изм папк.ЗАПИСИ	Изменение папки, используемой в настоящий момент для записи изображений.
Копировать	Копирование всех изображений, находящихся во внутренней памяти, на карту памяти “Memory Stick Duo”.

Инструм.памяти — Устр-во внутр.памяти

Формат	Форматирование внутренней памяти.

Установки часов

Установки часов	Установка даты и времени.

Language Setting

Language Setting	Выбор языка, используемого для отображения элементов меню, предупреждений и сообщений.

Использование компьютера

Изображения, снятые с помощью фотоаппарата, можно просматривать на компьютере. С помощью программного обеспечения с диска CD-ROM (прилагается) можно выполнять больше различных операций с фотографиями и фильмами, снятыми с помощью этого фотоаппарата. “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается).

Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программных приложений (прилагается)

	Для пользователей Windows	Для пользователей Macintosh
Подключение USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (от v10.1 по v10.5)
Программное обеспечение “PMB (Picture Motion Browser)”	Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	не поддерживается

*1 64-разрядные версии не поддерживаются.
*2 Версия Starter (Edition) не поддерживаются.

- На компьютере должна быть предварительно установлена одна из вышеперечисленных ОС. Обновления ОС не поддерживаются.
- Если ОС не поддерживает соединения USB, скопируйте изображения, вставив карту памяти “Memory Stick Duo” в слот “Memory Stick” на компьютере, или используйте доступное в продаже устройство чтения/записи для карт памяти “Memory Stick”.
- Для получения дополнительной информации об операционной среде для приложения “PMB” Cyber-shot см. “Руководство по Cyber-shot”.

RU

Просмотр документа “Руководство по Cyber-shot”

В документе “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается) приводятся подробные инструкции по использованию фотоаппарата. Для его просмотра необходима программа Adobe Reader.

Для пользователей Windows

1. Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в накопитель CD-ROM.

   Появится экран меню установки. При нажатии кнопки [Cyber-shot Handbook] отобразится экран для копирования файла “Руководство по Cyber-shot”.

2. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране, для выполнения копирования.

   • При установке документа “Руководство по Cyber-shot” будет автоматически установлено руководство “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”.

3. После завершения установки дважды щелкните ярлык, созданный на рабочем столе.

Для пользователей Macintosh

1. Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в накопитель CD-ROM.

2. Выберите папку [Handbook] и скопируйте файл “Handbook.pdf”, находящийся в папке [RU], на компьютер.

3. После завершения копирования дважды щелкните “Handbook.pdf”.

Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти

Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые можно записать/просмотреть

Значения, указанные в следующих таблицах, подразумевают использование полностью заряженного батарейного блока (прилагается) при температуре окружающей среды 25°C. Количество изображений, которые можно записать/просмотреть, приблизительно и может изменяться в зависимости от карты памяти “Memory Stick Duo”.
Обратите внимание, что в зависимости от условий использования действительное количество может быть меньше значения, указанного в таблице.

При фотосъемке

Продолжительность работы батареи (мин.)	Кол. изображений
DSC-S950	
Прибл. 165	Прибл. 330
DSC-S980	
Прибл. 155	Прибл. 310

- Метод измерения основан на стандарте CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Продолжительность работы батареи и количество изображений не зависит от размера изображений.

При просмотре фотографий

Продолжительность работы батареи (мин.)	Кол. изображений
DSC-S950	
Прибл. 240	Прибл. 4800
DSC-S980	
Прибл. 240	Прибл. 4800

- Просмотр одиночных изображений последовательно с интервалом примерно в три секунды

Примечания по батарейному блоку

- С течением времени и по мере использования емкость батареи уменьшается.
- Длительность работы от батареи и количество фотографий и могут различаться в зависимости от установок фотоаппарата.

RU

Количество неподвижных изображений и возможное время записи видеосъемки

Количество снимков и продолжительность видеозаписи зависит от условий съемки и используемых носителей.

- Даже в том случае, когда емкость носителя информации совпадает с указанной в следующей таблице, значения количества фотографий и продолжительность видеосъемки могут отличаться.
- Подробные сведения о размере изображения см. на стр. 16.

Примерное количество записываемых фотографий

DSC-S980 (Единицы: изображения)

Емкость / Размер	Внутр. память	Карта памяти “Memory Stick Duo”, отформатированная с помощью данного фотоаппарата						
	Прибл. 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
3:2 (11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-S950 (Единицы: изображения)

Емкость / Размер	Внутр. память	Карта памяти “Memory Stick Duo”, отформатированная с помощью данного фотоаппарата						
	Прибл. 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- Количество изображений приведено для ситуации, когда для параметра [Режим ЗАПИСИ] установлено значение [Нормальн].
- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 9999, появляется индикатор “>9999”.
- При воспроизведении на данном фотоаппарате изображений, записанных с помощью более ранних моделей Sony, размер изображения может отличаться от действительного.

RU

Примерная продолжительность видеосъемки

Значения в следующей таблице показывают приблизительную максимальную продолжительность видеосъемки, полученную путем сложения всех видеофайлов.

(Единицы: час : минута : секунда)

Емкость / Размер	Внутр. память	Карта памяти “Memory Stick Duo”, отформатированная с помощью данного фотоаппарата						
	Прибл. 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

- Формат кадра видеозаписи – 320×240.
- Возможный размер файла видеозаписи - до 2 ГБ для каждого файла. Если размер файла приближается к прибл. 2 ГБ, фотоаппарат автоматически прекращает запись.
- Этот фотоаппарат не поддерживает видеосъемку и воспроизведение в формате высокой четкости.

Устранение неисправностей

Если в фотоаппарате обнаружена неисправность, попробуйте выполнить следующие действия по ее устранению.

❶ Просмотрите следующие пункты, затем см. “Руководство по Cyber-shot” (PDF).

❷ Извлеките батарейный блок и вставьте его снова примерно через минуту, затем включите питание.

❸ Выполните инициализацию настроек (стр. 26).

❹ Обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Помните, что отправка фотоаппарата в ремонт означает ваше автоматическое согласие на проверку содержимого внутренней памяти.

Батарейный блок и питание

Не удается установить батарейный блок.

- Правильно установите батарейный блок, чтобы можно было нажать на рычаг выталкивания батареи (стр. 10).

Не удается включить фотоаппарат.

- После установки батарейного блока в фотоаппарат может пройти некоторое время до включения его питания.
- Установите батарейный блок правильно (стр. 10).
- Батарейный блок разряжен. Установите заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.
- Используйте рекомендуемый батарейный блок.

Внезапное отключение питания.

- Если фотоаппарат не используется в течение примерно трех минут при включенном питании, он автоматически отключится для предотвращения разрядки батарейного блока. Снова включите фотоаппарат (стр. 12).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.
- В зависимости от температуры устройства или батарейного блока питание может отключаться автоматически с целью защитить фотоаппарат. В этом случае перед отключением питания на экране появится сообщение.

Индикатор оставшегося заряда работает неправильно.

- Данное происходит, если фотоаппарат используется в очень жарком или холодном месте.
- Возникло несоответствие между показаниями индикатора оставшегося заряда и действительным оставшимся зарядом батареи. Полностью разрядите батарейный блок, а затем снова зарядите его для исправления индикации.
- Батарейный блок разряжен. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.

Не удается зарядить батарейный блок.

- Батарейный блок не удастся зарядить с помощью адаптера переменного тока (продается отдельно).

При зарядке батарейного блока индикатор CHARGE мигает.

- Извлеките заряжаемый батарейный блок и надежно вставьте такой же батарейный блок в зарядное устройство.
- Возможно, окружающая температура отличается рекомендованной температуры. Заряжайте батарейный блок при рекомендованной окружающей температуре - от 10 до 30°C (только BC-CSKA).

RU

Фотосъемка/видеосъемка

Не удается выполнить запись изображений.

- Проверьте свободную емкость внутренней памяти или карты памяти “Memory Stick Duo” (стр. 30, 31). Если память заполнена, выполните одно из следующих действий.
  – Удалите ненужные изображения (стр. 17).
  – Замените карту памяти “Memory Stick Duo”.
- Не удастся записать изображения во время зарядки вспышки.
- При фотосъемке установите диск переключения режимов в положение, отличное от 🎞.
- При видеосъемке установите диск переключения режимов в положение 🎞.

При съемке очень яркого объекта появляются вертикальные полосы.

- Возникает эффект размытости и на изображении появляются белые, черные, красные, фиолетовые и другие полосы. Это не является неисправностью.

Просмотр изображений

Не удается воспроизвести изображения.

- Нажмите кнопку ▶ (Воспроизведение) (стр. 17).
- Имя папки/файла было изменено на компьютере.
- Корпорация Sony не гарантирует воспроизведение файлов изображений на фотоаппарате, если эти файлы были обработаны с помощью компьютера или записаны на другом фотоаппарате.
- Фотоаппарат работает в режиме USB. Отключите соединение USB.

Меры предосторожности

Не используйте и не храните фотоаппарат в следующих местах

- В очень жарких, холодных или влажных местах

  Например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, что может привести к неисправности.
- Под прямыми лучами солнца или рядом с обогревателями

  Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, что может привести к неисправности.
- В местах, подверженным маятниковым колебаниям
- Рядом с источниками сильного магнитного поля
- В пыльных местах, а также в местах с большим содержанием песка

  Будьте осторожны, не допускайте попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, и в некоторых случаях эту неисправность устранить не удастся.

О переноске

Не садитесь, если фотоаппарат находится в заднем кармане ваших брюк или юбки, так как это может привести к возникновению неисправности или повреждению фотоаппарата.

О батарейном блоке

- Избегайте грубого обращения, не разбирайте, не изменяйте, не подвергайте батарейный блок механическим ударам или другим воздействиям, например в результате ударов о другие предметы, падения или случайного ступания на него.
- Не используйте деформированный или поврежденный батарейный блок.

О чистке

Очистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана, используя комплект для очистки ЖКД (продается отдельно), для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка объектива

Протрите объектив лоскутом мягкой ткани для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка поверхности фотоаппарата

Очистите поверхность фотоаппарата лоскутом мягкой ткани, слегка смоченным водой, а затем протрите поверхность сухим лоскутом. Чтобы предотвратить повреждение поверхность корпуса, следует учесть следующие рекомендации:

- Не подвергайте фотоаппарат воздействию таких химических веществ, как растворитель, бензин, спирт, одноразовые салфетки, средство от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид.
- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если на руках содержатся следы перечисленных веществ.
- Не допускайте соприкосновения фотоаппарата с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени.

О рабочих температурах

Фотоаппарат можно использовать при температуре от 0°C до 40°C. Не рекомендуется выполнять съемку в чрезмерно холодных или жарких местах, в которых температура выходит за указанный диапазон.

О конденсации влаги

Если фотоаппарат перенесен из холодного помещения сразу в теплое, внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Конденсация влаги может привести к неисправности фотоаппарата.

Если произошла конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что при выполнении съемки, когда внутри объектива остается влага, изображения получатся нечеткими.

Внутренний резервный перезаряжаемый батарейный блок

В этом фотоаппарате имеется встроенная перезаряжаемая батарея, предназначенная для поддержания даты, времени и других настроек вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования фотоаппарата. Однако если пользоваться фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, а если совсем не использовать фотоаппарат примерно в течение месяца, она разрядится полностью. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить перезаряжаемую батарею.

Однако если эта перезаряжаемая батарея не заряжена, можно по-прежнему пользоваться фотоаппаратом, но индикация даты и времени не будет отображаться.

Способ зарядки внутреннего резервного перезаряжаемого батарейного блока

Вставьте заряженный батарейный блок в фотоаппарат и оставьте фотоаппарат на 24 часа или более с выключенным питанием.

Технические характеристики

Фотоаппарат

[Система]

Формирователь изображения:
DSC-S980:
цветной ПЗС 7,79 мм, (тип 1/2,3), фильтр основных цветов
DSC-S950:
цветной ПЗС 7,70 мм, (тип 1/2,3), фильтр основных цветов
Общее количество пикселей фотоаппарата:
DSC-S980:
прибл. 12,4 мегапикселя
DSC-S950:
прибл. 10,3 мегапикселя
Количество эффективных пикселей фотоаппарата:
DSC-S980:
прибл. 12,1 мегапикселя
DSC-S950:
прибл. 10,1 мегапикселя
Объектив: с 4-кратным увеличением, f = 5,8 – 23,2 мм (33 – 132 мм (в перерасчете на 35 мм фотоаппарат)) F2,5 (W) – 5,6 (T)
Управление экспонированием: Автоматическая экспозиция, выбор съемочного плана (7 режимов)
Баланс белого: Автоматический, дневной свет, облачный, флуоресцентный 1, 2, 3, лампы накаливания, вспышка
Формат файла (DCF-совместимый): фотографии: Exif Ver. 2.21 JPEG-совместимый, DPOF-совместимый Видеозаписи: AVI (Motion JPEG)
Носитель информации: Внутренняя память (прибл. 12 МБ), карта памяти “Memory Stick Duo”
Вспышка: диапазон вспышки (значение чувствительности ISO (рекомендованный показатель экспозиции) установлено в положение Auto): прибл. 0,5 - 3,5 м (W)/прибл. 0,5 - 1,5 м (T)
Интервал серийной съемки:
DSC-S980:
прибл. 1,0 секунд
DSC-S950:
прибл. 1,0 секунд

[Входные и выходные разъемы]

Разъем •←USB→• (USB)•A/V OUT: соединение видео, аудио (монофонический), USB
Соединение USB: Hi-Speed USB (USB 2.0-совместимый)

[Экран ЖКД]

Панель ЖКД: TFT 6,7 см (тип 2,7)
Общее количество точек: 230 400 (960×240) точек

[Питание, общая информация]

Питание: перезаряжаемый батарейный блок NP-BK1, 3,6 В
адаптер переменного тока AC-LS5K (продается отдельно), 4,2 В
Потребляемая мощность (во время съемки):
DSC-S980:
1,2 Вт
DSC-S950:
1,2 Вт
Рабочая температура: от 0 до 40°C
Температура хранения: от –20 до +60°C
Размеры: 93,1×55,7×23,8 мм (Ш/В/Г, исключая выступающие части)
Масса: прибл. 157 г (включая батарейный блок NP-BK1, ремешок и т.п.)
Микрофон: монофонический
Громкоговоритель: монофонический
Exif Print: совместимый
PRINT Image Matching III: совместимый
PictBridge: совместимый

Зарядное устройство BC-CSK/ BC-CSKA

Требования к источнику питания: от 100 В до 240 В переменного тока, 50/60 Гц, 2,2 Вт (BC-CSK)/2,3 Вт (BC-CSKA)
Выходное напряжение: 4,2 В, 0,33 А постоянного тока (BC-CSK)/0,30 А (BC-CSKA)
Рабочая температура: от 0 до 40°C
Температура хранения: от –20 до +60°C
Размеры: прибл. 62×24×91 мм (Ш/В/Г)
Масса: прибл 75 г (BC-CSK)/прибл. 70 г (BC-CSKA)

RU

Перезаряжаемый батарейный блок NP-BK1

Используемая батарея: литий-ионная батарея
Максимальное выходное напряжение: 4,2 В постоянного тока
Минимальное выходное напряжение: 3,6 В постоянного тока
Максимальное напряжение зарядки: 4,2 В постоянного тока
Максимальный ток зарядки: 1,4 А
Емкость: прибл. 3,4 Вт/ч (970 мА/ч)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Товарные знаки

- Следующие знаки являются товарными знаками Sony Corporation.
  Cyber-shot “Cyber-shot”, “Memory Stick”, MEMORY STICK “Memory Stick PRO”, MEMORY STICK PRO, “Memory Stick Duo”, MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo”, MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo”, MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” и MAGICGATE, “PhotoTV HD”, “InfoLITHIUM”
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac являются охраняемыми товарными знаками корпорации Apple Inc.
- Intel, MMX и Pentium являются охраняемыми товарными знаками Intel Corporation.
- Adobe и Reader являются либо зарегистрированными товарными знаками, либо товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются охраняемыми товарными знаками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако знаки ™ или ® в данном руководстве используются не во всех случаях.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

-ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

НЕБЕЗПЕКА ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ЧИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ, РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ

Якщо форма штепселя не підходить розетці, використовуйте штепсельний адаптер потрібної конфігурації розетки.

ОБЕРЕЖНО

Батарейний блок

Якщо батарейний блок неправильно використовувати, він може вибухнути, спричинивши пожежу чи навіть хімічні опіки. Виконуйте такі застереження.

- Не розбирайте.
- Не розчавлюйте і не піддавайте батарейний блок ударам чи застосуванню сили, наприклад не стукайте ним, не кидайте і не наступайте на нього.
- Не призводьте до короткого замикання і запобігайте торканню контактів батарейного блока з металевими об’єктами.
- Не застосовуйте за високої температури, вище 60°C , наприклад не тримайте під прямим сонячним промінням чи в автомобілі, що стоїть на сонці.
- Не спалюйте і не кидайте в полум’я.
- Не використовуйте пошкоджений літій-іонний батарейний блок чи такий, який протікає.
- Упевніться, що для зарядження батарейного блока використовуєте оригінальний зарядний пристрій Sony чи сумісний пристрій заряджання батарейного блока.
- Зберігайте батарейний блок в недосяжному для дітей місці.
- Тримайте батарейним блок сухим.
- Замінюйте лише аналогічним чи еквівалентним типом, що рекомендує Sony.
- Утилізуйте використаний батарейний блок як описано в інструкціях.

Зарядний пристрій батарейного блока

Навіть якщо індикатор CHARGE не горить, зарядний пристрій залишається з’єднаним з мережею живлення перемінного струму, поки вилка силового кабелю пристрою знаходиться у настінній розетці. У разі виникнення будь-яких проблемних ситуацій підчас використання зарядного пристрою, негайно від’єднайте його від мережі живлення, вийнявши вилку з настінної розетки.

Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX
1 2

1. Місяць виготовлення
2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літієво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів

XXXXX

7: 2007 р.	A: Січень
8: 2008 р.	B: Лютий
9: 2009 р.	C: Березень
0: 2010 р.	D: Квітень
⋮	E: Травень
	F: Червень
	G: Липень
	H: Серпень
	I: Вересень
	J: Жовтень
	K: Листопад
	L: Грудень

Для споживачів з Європи

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві EMC, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом.

Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезапустіть пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).

Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)

Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

UA

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтесь до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Зміст

Примітки щодо використання фотоапарата 6

Початок роботи 8

Перевірка наявності додаткового приладдя 8

1 Підготовка акумуляторного блока 9

2 Вставка акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo» (продається окремо) 10

3 Увімкнення фотоапарата й встановлення часу 12

Проста зйомка 13

Диск режимів/Масштабування/Спалах/Макрозйомка/Автоспуск/Дисплей/Розмір зображення 14

Перегляд і видалення знімків 16

Індикатори на дисплеї 18

Зміна налаштувань – Меню/Установка 21

Елементи меню 23

Елементи установки 25

Робота з комп'ютером 26

Підтримувані операційні системи для підключення через порт USB та використання прикладного програмного забезпечення (додається) 26

Перегляд «Посібник із Cyber-shot» 27

Тривалість роботи від акумулятора й розмір пам'яті 28

Тривалість роботи від акумулятора й кількість знімків, які можна записати/переглянути 28

Кількість фотознімків і тривалість відеозйомки 29

Усунення несправностей 31

Акумуляторний блок і живлення 31

Фото- та відеозйомка 32

Перегляд знімків 33

Запобіжні заходи 34

Технічні характеристики 36

UA

Примітки щодо використання фотоапарата

Резервування даних у внутрішній пам'яті й на картці «Memory Stick Duo»

Не вимикайте фотоапарат, не витягайте акумуляторний блок або картку «Memory Stick Duo», поки горить індикатор доступу. Інакше можливе пошкодження даних у внутрішній пам'яті й на картці «Memory Stick Duo». Обов'язково створюйте резервну копію даних.

Примітки щодо запису й відтворення

- Перед початком зйомки робіть пробні кадри, щоб переконатися в тому, що фотоапарат правильно функціонує.
- Фотоапарат не має захисту від пилу, бризок і води. Перед його використанням прочитайте розділ «Запобіжні заходи» (стор. 34).
- Не піддавайте фотоапарат дії води. При попаданні води в середину фотоапарата можливе його пошкодження. У деяких випадках фотоапарат не підлягає ремонту.
- Не наводьте фотоапарат на сонце або на інше яскраве джерело світла. Це може призвести до пошкодження фотоапарата.
- Не користуйтеся фотоапаратом поблизу сильних джерел радіохвиль і радіації. Інакше фотоапарат може записувати й відтворювати знімки неправильно.
- Використання фотоапарата у місцях із великою кількістю піску або пилу може призвести до його пошкодження.
- Перед використанням фотоапарата видаліть сконденсовану вологу (стор. 34).
- Не трясіть і не бийте фотоапарат. Фотоапарат може бути пошкоджено, що може унеможливити запис зображень. Крім того, існує небезпека, що вийде з ладу носій запису або пошкодяться дані.
- Перед використанням витріть поверхню спалаху. Під дією тепла, яке виділяється спалахом, бруд на поверхні спалаху може знебарвитися або прилипнути. Це призводить до зниження інтенсивності світла, що випромінюється.

Рідкокристалічний дисплей і об'єктив

- Рідкокристалічний дисплей виготовлено зі застосуванням надзвичайно точної технології, за рахунок чого частка ефективно працюючих пікселів перевищує 99,99%. Не дивлячись на це, на дисплеї можуть з'являтися крихітні чорні й яскраві (білі, червоні, сині або зелені) точки. Ці точки є нормальним результатом виробничого процесу й не впливають на якість записаних знімків.
- Якщо рівень заряду акумулятора стає неприпустимо низьким, рух об'єктива припиняється. Вставте заряджений акумуляторний блок і знову увімкніть фотоапарат.

Сумісність даних зображень

- Фотоапарат підтримує стандарт DCF (Design rule for Camera File system) асоціації JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Компанія Sony не гарантує, що фотоапарат буде відтворювати знімки, записані або відредаговані за допомогою іншого обладнання, і навпаки, що інше обладнання буде відтворювати знімки, зроблені фотоапаратом.

Захист від перегріву

За певної температури фотоапарата або акумуляторного блока можливе автоматичне вимкнення живлення, що передбачено в якості захисної міри. У такому випадку перед вимкненням живлення на екрані з'явиться попереджувальне повідомлення.

Попередження про авторські права

Телевізійні передачі, кінофільми, відеоплівки та інші матеріали можуть бути захищені авторськими правами. Несанкціонований запис таких матеріалів може суперечити положенням законів про авторські права.

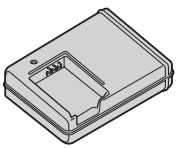
Компенсація за пошкодження даних або неможливість виконати зйомку

Компанія Sony не надає компенсації за неможливість виконати зйомку й втрату або пошкодження записаних даних через несправність фотоапарата чи носія запису або з іншої причини.

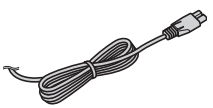
Початок роботи

Перевірка наявності додаткового приладдя

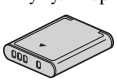
- Зарядний пристрій BC-CSK/BC-CSKA (1)



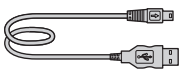
- Кабель живлення (1)
(не додається у США і Канаді)



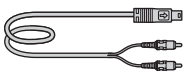
- Акумуляторний блок NP-BK1 (1)



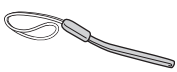
- Спеціально призначений кабель USB (1)



- Спеціально призначений кабель A/B (1)

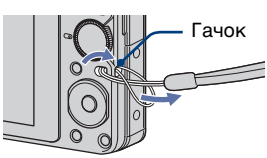


- Ремінець на зап'ясток (1)

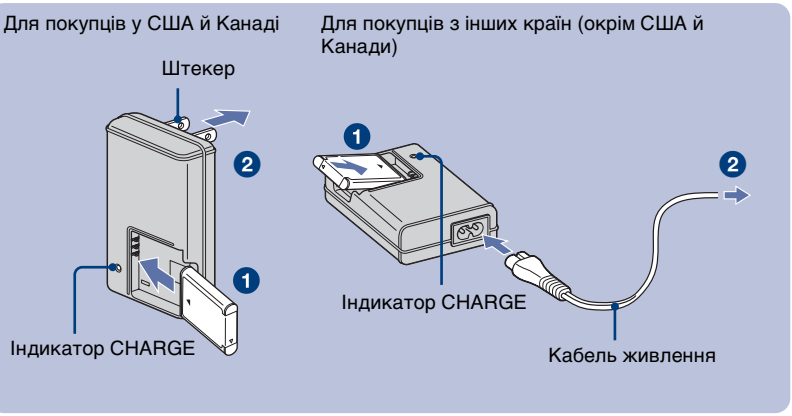


- Компакт-диск CD-ROM (1)
  - Програмне забезпечення Cyber-shot
  - «Посібник із Cyber-shot»
  - «Расширенное ознакомление с Cyber-shot»
- Посібник з експлуатації (інструкція, яку ви зараз читаєте) (1)

Прикріпіть ремінець, щоб фотоапарат не пошкодився у результаті падіння.



1 Підготовка акумуляторного блока



1 Вставте акумуляторний блок у зарядний пристрій.

- Вставте акумуляторний блок до упору, потім обережно натисніть на тилову поверхню акумуляторного блока до клацання.

UA

2 Підключіть зарядний пристрій до настінної розетки.

Загориться індикатор CHARGE, і почнеться заряджання.

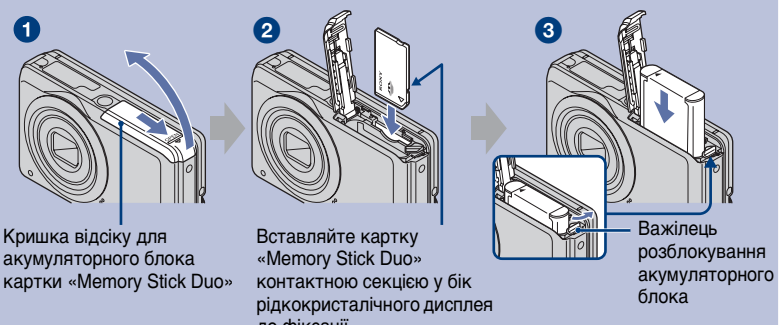
Після закінчення заряджання індикатор CHARGE погасне (звичайна зарядка). У режимі очікування зарядного пристрою індикатор CHARGE також може погаснути, якщо навколишня температура є за межами рекомендованого діапазону робочої температури (від 10 до 30°C).

Тривалість заряджання

Повна зарядка	Звичайна зарядка
Приблизно 300 хвилин	Приблизно 240 хвилин

- У наведеній вище таблиці зазначена тривалість заряджання повністю розрядженого акумуляторного блока при температурі 25°C. Залежно від умов використання та інших обставин заряджання може тривати довше.
- Інформація про кількість знімків, які можна записати, наведена на стор. 28.
- Підключайте зарядний пристрій до найближчої настінної розетки.
- Після закінчення заряджання від'єднайте кабель живлення від настінної розетки й витягніть акумуляторний блок зі зарядного пристрою.
- Використовуйте тільки оригінальний акумуляторний блок та зарядний пристрій Sony.

2 Вставка акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo» (продається окремо)



1 Відкрийте кришку відсіку для акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo».

2 Вставте картку «Memory Stick Duo» (продається окремо).

3 Вставте акумуляторний блок.

4 Закрийте кришку відсіку для акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo».

Якщо картка «Memory Stick Duo» не вставлена

Фотоапарат записує й відтворює знімки, використовуючи внутрішню пам'ять (приблизно 12 МБ).

Перевірка залишкового заряду акумулятора

Увімкніть фотоапарат натисканням на кнопку ON/OFF (живлення), й перевірте залишковий заряд акумулятора на рідкокристалічному дисплеї.

Індикатор залишкового заряду					
Стан	Достатній заряд	Акумулятор заряджений майже повністю	Акумулятор заряджений наполовину	Низький заряд, запис і відтворення невдовзі припиняться.	Замініть акумулятор на інший повністю заряджений акумулятор або зарядіть акумулятор. (блимає попереджувальний індикатор.)

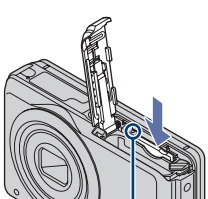
- Індикатор залишкового заряду відображатиме достовірні дані щодо стану акумулятора приблизно за одну хвилину.
- Достовірність відображуваних даних про залишковий заряд залежить від умов використання фотоапарата та інших обставин.
- Під час першого ввімкнення фотоапарата з'являється екран настройки часу (стор. 12).

UA

Витягнення акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo»

Відкрийте кришку відсіку для акумуляторного блока картки «Memory Stick Duo».

«Memory Stick Duo»



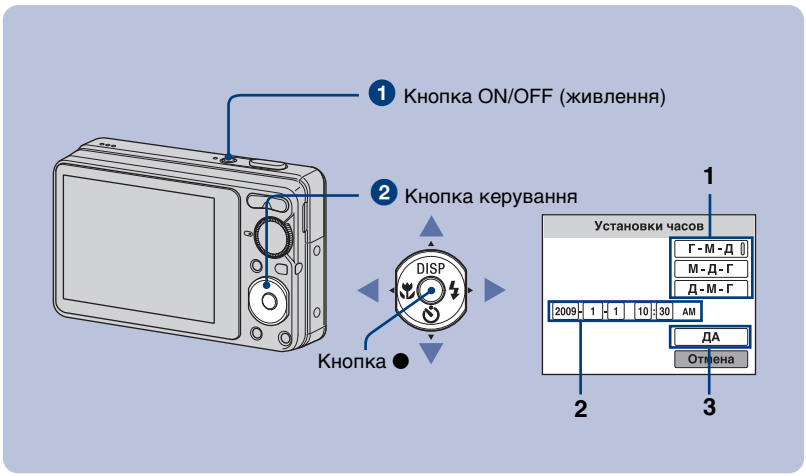
Переконайтеся в тому, що **індикатор доступу** не горить, і один раз натисніть на картку «Memory Stick Duo».

Акумуляторний блок

Натисніть на **важілець розблокування акумулятора**. Слідкуйте за тим, аби акумуляторний блок не впав.

- Не виймайте акумуляторний блок картку «Memory Stick Duo», якщо горить індикатор доступу. У такому випадку можливе пошкодження даних на картці «Memory Stick Duo» або у внутрішній пам'яті фотоапарата.

3 Увімкнення фотоапарата й встановлення часу



1 Натисніть кнопку ON/OFF (живлення).

2 За допомогою кнопки керування встановіть час.

1 Стрілками ▲/▼ виберіть формат відображення дати й натисніть кнопку ●.
2 Почергово вибираючи стрілками ◄/► відповідні покажчики, задайте числові значення за допомогою стрілок ▲/▼ і натисніть кнопку ●.
3 Виберіть [ДА] і натисніть кнопку ●.

- Фотоапарат не має функції накладання дати на знімки. Друкувати й зберігати фотознімки з датою можна за допомогою програми «PMB», яка знаходиться на компакт-диску CD-ROM (додається).
- «12:00 AM» — це північ, а «12:00 PM» — це полудень.

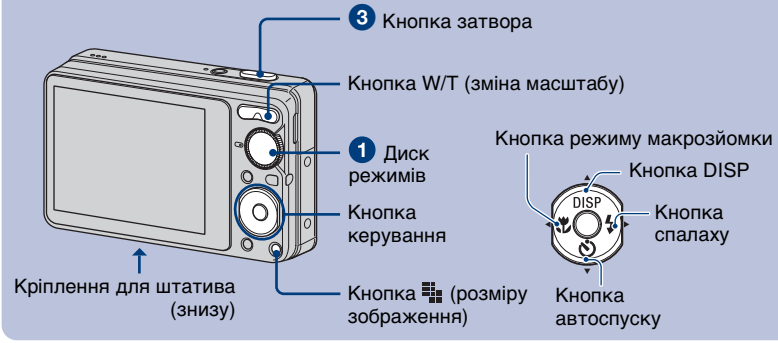
Зміна дати й часу

Виберіть команду [Установки часов] у меню (Установка) на екрані (стор. 21).

Примітки щодо ввімкнення живлення

- Від вставлення акумуляторного блока до моменту, коли користувач матиме фактичну змогу керувати фотоапаратом, може сплинути певний час.
- Якщо ви протягом приблизно трьох хвилин не користуєтеся фотоапаратом, який працює від акумулятора, він автоматично вимкнеться, щоб марно не витрачати заряд акумуляторного блока (функція автоматичного вимкнення живлення).

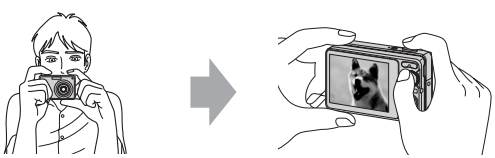
Проста зйомка



1 Виберіть режим за допомогою диска режимів.

Фото (режим авторегулювання): виберіть .
Відео: виберіть .

2 Міцно тримайте фотоапарат, обперши руки на тулуб.



Розташуйте об'єкт по центру кадру.

3 Виконайте зйомку, використовуючи кнопку затвора.

Фотозйомка

1 Натисніть кнопку затвора наполовину й утримуйте її, щоб фотоапарат сфокусувався.
Почне блимати зелений індикатор ● (блокування AE/AF), пролунає звуковий сигнал, після чого індикатор світитиметься постійно.
2 Натисніть кнопку затвора до кінця.
Пролунає звук затвора.

Індикатор блокування AE/AF

Відеозйомка

Натисніть кнопку затвора до кінця.
Аби припинити запис, повторно повністю натисніть кнопку затвора.

• Мінімальна дистанція зйомки складає приблизно 5 см (W) або 50 см (T) від фронтальної поверхні об'єктива.

UA

Диск режимів/Масштабування/Спалах/Макрозйомка/Автоспуск/Дисплей/Розмір зображення

Користування диском режимів

Виберіть бажану функцію за допомогою диска режимів.

Автоматич. регулир.
Проста зйомка з автоматичною настройкою параметрів.

EASY Простая съемка
Проста зйомка з використанням наочних індикаторів.

P Авто по программе
Зйомка з автоматичною настройкою експозиції (настройка витримки й значення діафрагми). Аби настроїти інші параметри, використовуйте меню.

Відеозйомка
Дозволяє записувати відеофрагменти.

SCN *Выбор сцены
Вибір значення в меню Выбор сцены.

ISO Высок.чувствит.
Зйомка без спалаху навіть в умовах поганого освітлення.

* Выбор сцены

Натисніть кнопку MENU й виберіть потрібний параметр.

Момент.снимок
Шкіра людини має на фото тепліший відтінок.

Ландшафт
Зйомка з фокусуванням на віддаленому об'єкті.

Портрет в сумерк
Для створення чітких фотознімків людей у темних місцях без спотворення нічної обстановки.

Сумерки
Для зйомки нічних сцен без втрати навколишньої нічної атмосфери.

Пляж
Зйомка сцен на березі моря або озера з більш живим відтворенням водяної блакиті.

Снег
Чітка зйомка засніжених сцен.

W/T Використання збільшувача

Натискайте T для збільшення масштабу, або W для його зменшення.

Спалах (вибір режиму зйомки зі спалахом)

Натискайте ► (⚡) на кнопці керування, поки не відобразиться бажаний режим.

⚡AUTO: Автоспалах
Надсилає проблисковий сигнал, коли світла недостатньо (значення за замовчуванням).

⚡: Примусове ввімкнення спалаху

⚡SL: Повільна синхронізація (примусове ввімкнення спалаху)
Велика витримка в темних місцях, щоб чітко зняти тло, яке знаходиться поза зоною дії спалаху.

⊘⚡: Примусове вимкнення спалаху

Режим макрозйомки (зйомка крупним планом)

Натискайте ◄ (🌷) на кнопці керування, поки не відобразиться бажаний режим.

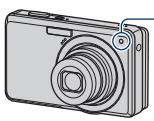
🌷AUTO: Авто
Фотоапарат автоматично настроює фокус від віддалених об'єктів до об'єктів, наближених до об'єктива. Це звичайний режим фотоапарата.

🌷: Макрозйомка
При фокусуванні фотоапарат надає пріоритет об'єктам, які знаходяться близько до об'єктива. Вмикайте режим макрозйомки для зйомки близько розташованих об'єктів.

Використання автоспуску

Натискайте ▼ (⏲) на кнопці керування, поки не відобразиться бажаний режим.
⏲OFF : Автоспуск не використовується
⏲10 : Автоспуск зі затримкою 10 секунд
⏲2 : Автоспуск зі затримкою 2 секунди

Після натискання кнопки затвора й протягом усього часу, поки працює затвор, блимає індикатор автоспуску й лунає звуковий сигнал.



Індикатор автоспуску

DISP Зміна вмісту дисплея

Натисніть стрілку ▲ (DISP) на кнопці керування.
При кожному натисканні стрілки ▲ (DISP) вміст дисплея змінюється.

Індикатори ввімкнені
↓
Індикатори ввімкнені*
↓
Гістограма ввімкнена*
↓
Індикатори вимкнені*

* Зі збільшенням яскравості підсвічення рідкокристалічного дисплея

Зміни розміру зображень

Натисніть ▦ (розмір зображення), потім натисніть ▲/▼, аби вибрати розмір.
Аби вимкнути меню розміру зображення, знову натисніть ▦.

Фотознімки (DSC-S980)

Розмір зображення	Використання
12M: 12M	Друк у форматі до A3+
3:2: 3:2 (11M)	Забезпечення формату 3:2
8M: 8M	Друк у форматі до A3
5M: 5M	Друк у форматі до A4
3M: 3M	Друк у форматі до 13×18 см
VGA: VGA	Для електронної пошти
16:9+: 16:9 (9M)	Відображення у форматі 16:9, стандарт HDTV та друк у форматі до A4
16:9: 16:9 (2M)	Відображення у форматі 16:9, стандарт HDTV

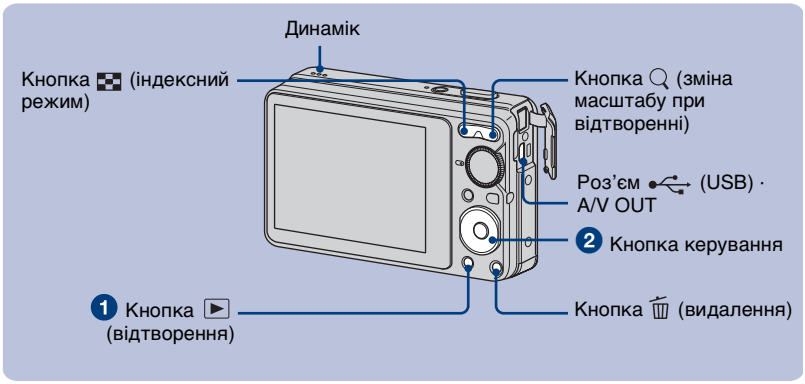
Фотознімки (DSC-S950)

Розмір зображення	Використання
10M: 10M	Друк у форматі до A3+
3:2: 3:2 (8M)	Забезпечення формату 3:2
5M: 5M	Друк у форматі до A4
3M: 3M	Друк у форматі до 13×18 см
VGA: VGA	Для електронної пошти
16:9+: 16:9 (7M)	Відображення у форматі 16:9, стандарт HDTV та друк у форматі до A4
16:9: 16:9 (2M)	Відображення у форматі 16:9, стандарт HDTV

Відеофрагменти
Розмір зображення для відео фіксується й становить 320×240.

UA

Перегляд і видалення знімків



1 Натисніть кнопку (відтворення).

Якщо натиснути кнопку на вимкненому фотоапараті, він автоматично ввімкнеться у режимі відтворення знімків. Аби переключитися у режим зйомки, натисніть кнопку ще раз.

2 Виберіть знімок за допомогою стрілок ◄/► на кнопці керування.

Відеозйомка

Аби відтворити відеофрагмент, натисніть кнопку ●. (Щоб зупинити відтворення, повторно натисніть кнопку ●.)

Натисніть кнопку ► для перемотування вперед, або ◄ для перемотування назад. (Щоб повернутися у звичайний режим відтворення, натисніть кнопку ●.)

Натисніть кнопку ▼ для відображення екрана регулювання гучності та настройте бажану гучність за допомогою стрілок ◄/►.

Видалення знімків

1 Знайдіть знімок, який необхідно видалити, й натисніть кнопку (видалення).
2 Виберіть [данный снимок] за допомогою стрілок ◄/► і натисніть кнопку ●.
3 Виберіть [ДА] за допомогою стрілки ▲ і натисніть кнопку ●.

Збільшення зображення (зміна масштабу при відтворенні)

Натисніть кнопку (T) під час відображення знімка на дисплеї.
Щоб скасувати збільшення, натисніть кнопку W.
Настройте положення за допомогою стрілок ▲/▼/◄/►.
Щоб скасувати зміну масштабу при відтворенні, натисніть кнопку ●.

Переключення в індексний режим

Натисніть (індексний режим) та виберіть знімок за допомогою стрілок ▲/▼/◄/►.
Щоб повернутися у режим відображення одного знімка, натисніть кнопку ●.

Видалення знімків у індексному режимі

1 Під час відображення екрану індексного режиму натисніть 🗑 (видалення) та виберіть [Составные снимки] за допомогою стрілок ◀/▶ на кнопці керування, потім натисніть ●.

2 Стрілками ▲/▼/◀/▶ виберіть знімок, який необхідно видалити, й натисніть кнопку ●.

Для знімка буде встановлена позначка ✓.

Щоб скасувати вибір, виділіть знімок, вибраний для видалення, й натисніть кнопку ● ще раз.

3 Натисніть кнопку MENU.

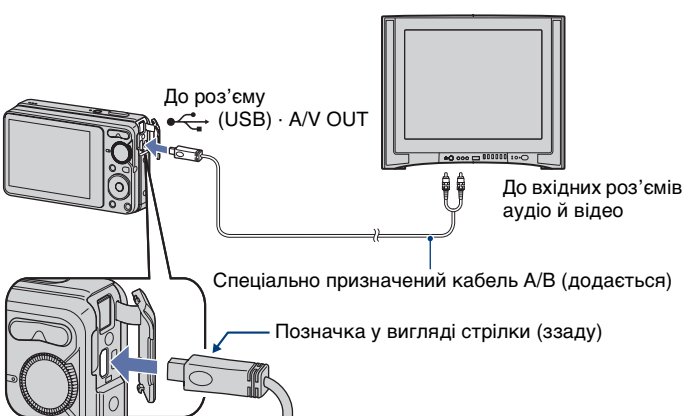
4 Виберіть [ДА] за допомогою стрілки ▲ й натисніть кнопку ●.

• Щоб видалити усі знімки в певній папці, у кроці 1 виберіть [Все в этой папке] і натисніть кнопку ●.

Перегляд знімків на екрані телевізора

Підключіть фотоапарат до телевізора за допомогою спеціально призначеного кабелю A/B (додається).

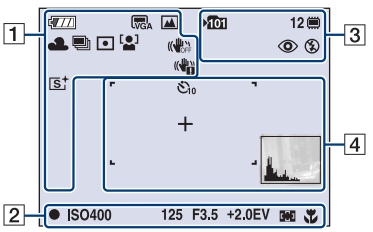
• Забезпечте збіг позначки у вигляді стрілки на спеціально призначеному кабелю A/B із позначкою ▲ поряд із роз'ємом A/V OUT і під'єднайте кабель до фотоапарату.



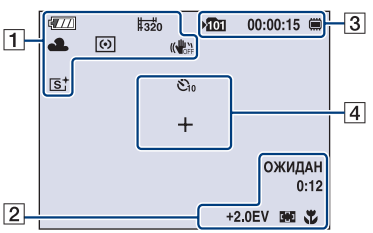
Індикатори на дисплеї

При кожному натисканні стрілки ▲ (DISP) на кнопці керування вміст дисплея змінюється (стор. 15).

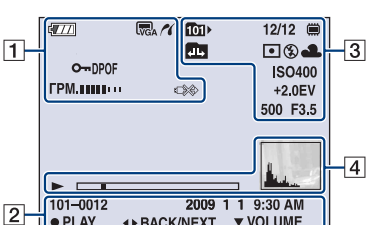
Фотозйомка



Відеозйомка



Відтворення



1

	Залишковий заряд акумулятора
	Попередження про низький заряд акумулятора
	Розмір зображення • Відображення позначки 12M / 8M передбачено тільки в моделі DSC-S980. • Відображення позначки 10M передбачено тільки в моделі DSC-S950.
	Вибір сцени
P ISO	Диск режимів
	Баланс білого
	Режим серії
	Режим заміру
	Розпізнавання облич
	Режим SteadyShot
	Попередження про тремтіння • Через тремтіння фотоапарата в умовах поганого освітлення користувачеві, можливо, не вдасться отримати чіткі знімки. Після появи цього попередження користувач може продовжувати зйомку. Втім, рекомендовано задати для функції попередження розмитості значення [Авто], для кращого освітлення скористатися спалахом або для стабілізації встановити фотоапарат на штатив або скористатися іншим засобом.

W T ×1.4 ×2.0 S P	Зміна масштабу
	Режим кольорів
	З'єднання PictBridge
	Захист
DPOF	Позначка завдання друку (DPOF)
ГРМ.	Гучність
	З'єднання PictBridge • Не від'єднуйте спеціально призначений кабель USB, поки відображається ця позначка.

2

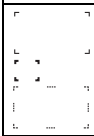
●	Блокування AE/AF
ЗАПИС ОЖИДАН	Запис відео/Режим очікування для відео
ISO400	Номер ISO
125	Витримка
F3.5	Значення діафрагми
+2.0EV	Значення експозиції
0:12	Тривалість зйомки (хвилини : секунди)
	Індикатор рамки видошукача AF
1.0m	Передвстановлена відстань фокусування
	Макрозйомка
00:00:12	Лічильник
101-0012	Номер папки й файлу
2009 1 1 9:30 AM	Дата й час запису відтворюваного знімка
● STOP ● PLAY	Функціональна довідка про відтворення знімків
◄► BACK/ NEXT	Вибір знімків
▼ VOLUME	Регулювання гучності

3

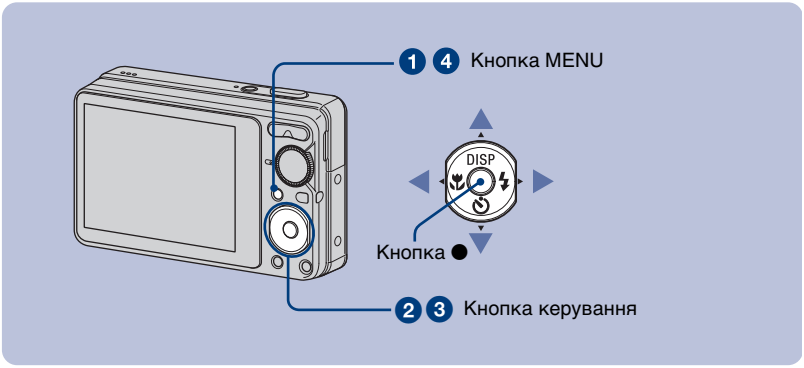
101	Папка для запису • Індикатор не відображається, якщо використовується внутрішня пам'ять.
12	Кількість фотознімків, яку можна відзняти
	Носій для запису/Носій для відтворення (Картка «Memory Stick Duo», внутрішня пам'ять)
00:00:15	Час зйомки (години : хвилини : секунди)
	Зменшення ефекту червоних очей
SL	Режим спалаху
	Заряджання спалаху
101	Папка для відтворення • Індикатор не відображається, якщо використовується внутрішня пам'ять.
12/12	Номер знімка/Кількість знімків, записаних у вибраній папці
	Зміна папки • Індикатор не відображається, якщо використовується внутрішня пам'ять.
	Режим заміру
	Спалах
AWB WB	Баланс білого
ISO400	Номер ISO
+2.0EV	Значення експозиції
500	Витримка
F3.5	Значення діафрагми

UA

4

	Автоспуск
	Перехрестя точкового заміру
	Рамка видошукача AF
	Відтворення
	Індикатор перебігу відтворення
	Гістограма

Зміна налаштувань – Меню/Установка



1 Для переходу в меню натисніть кнопку MENU.

- Меню відображається тільки у режимах зйомки й відтворення.
- Залежно від вибраного режиму перелік видимих елементів меню може змінюватися.

2 Виберіть бажаний елемент меню за допомогою стрілок ▲/▼ на кнопці керування.

- Якщо потрібного вам елемента на екрані немає, продовжуйте натискати ▲/▼, поки він не з'явиться.

3 Виберіть бажане значення за допомогою стрілок ◄/►.

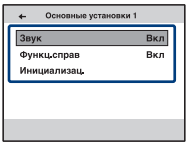
- Якщо потрібного елемента на екрані немає, продовжуйте натискати ◄/►, поки він не з'явиться на екрані.
- У режимі відтворення виберіть бажаний елемент меню й натисніть кнопку ●.

4 Аби сховати меню, натисніть кнопку MENU.

UA

Вибір елемента установки Установка

Виберіть (Установка) під час виконання дії ❷ та натисніть кнопку ●.
Стрілками ▲/▼/► виберіть елемент, який необхідно установити, й натисніть кнопку ●.



Елементи меню

Перелік доступних елементів меню залежить від режиму (зйомка або перегляд) і положення диску режимів у режимі зйомки. На дисплеї відображаються лише доступні елементи меню.

Меню зйомки

Выбор сцены	Вибір передвстановлених параметрів, які визначені з урахуванням особливостей відповідних сцен.
Размер изобр	Вибір розміру зображення в режимі Простая съемка.
Вспышка	Настройка спалаху в режимі Простая съемка.
SteadyShot	Вибір режиму попередження розмитості знімка.
Распознавание лиц	Вибір пріоритетного об'єкта фокусування в рамках функції розпізнавання облич.
Режим ЗАПИСИ	Вибір режиму безперервної зйомки.
EV	Настройка експозиції.
ISO	Вибір світлової чутливості.
Режим измер	Вибір режиму заміру.
Фокус	Зміна режиму фокусування.
Баланс белого	Настройка тональності кольору.
Уров. вспышки	Настройка інтенсивності спалаху.
Ум.эфф.кр.глаз	Зменшення ефекту «червоних очей».
Цветовой режим	Настройка яскравості знімка й додавання спеціальних ефектів.
(Установка)	Зміна елементів установки (Установка).

Меню перегляду

(Слайд)	Настройка й відтворення показу слайдів (відтворення послідовності знімків).
(Ретуширование)	Ретушування фотознімків.
(Выбор различн.размеров)	Зміна розміру зображення залежно від планованого способу використання.
(Защитить)	Захист від ненавмисного видалення.
DPOF	Надання позначки завдання друку знімку, який необхідно надрукувати.
(Печать)	Друк знімків на принтері з підтримкою PictBridge.
(Поворот.)	Поворот фотознімків.
(Выбор папки)	Вибір папки для перегляду знімків.
(Установка)	Зміна елементів установки (Установка).

Елементи установки

Основные установ. — Основные установки 1

Звук	Вибір звуку, який лунає під час використання фотоапарата.
Функц.справ	Відображення опису функцій при використанні фотоапарата.
Инициализац.	Скидання значень параметрів до значень за замовчуванням.

Основные установ. — Основные установки 2

Подсоед USB	Вибір режиму USB для використання при підключенні фотоапарата до комп'ютера або принтера, сумісного з PictBridge, за допомогою спеціально призначеного кабелю USB.
Видеовыход	Встановлення вихідного відеосигналу згідно з телевізійною системою кольорів, яка підтримується під'єднаним відеообладнанням.

Установки съемки

Линия сетки	Відображення ліній сітки, за допомогою яких користувач зможе легко зорієнтувати об'єкт по горизонталі й вертикалі.
Цифров увелич	Вибір режиму цифрового масштабування.
Авто Просмотр	Відображення записаного зображення на екрані протягом приблизно двох секунд одразу ж після зйомки.

Инструм.памяти — Средство Memory Stick

Формат	Форматування картки «Memory Stick Duo».
Созд.папк.ЗАПИС	Створення папки для запису зображень на картці «Memory Stick Duo».
Изм папк.ЗАПИСИ	Зміна папки, яка використовується для запису зображень.
Копировать	Копіювання всіх зображень із внутрішньої пам'яті на картку «Memory Stick Duo».

Инструм.памяти — Устр-во внутр.памяти

Формат	Форматування внутрішньої пам'яті.

Установки часов

Установки часов	Встановлення дати й часу.

Language Setting

Language Setting	Вибір мови елементів меню, попереджень та повідомлень.

UA

Робота з комп'ютером

Знімки, зроблені за допомогою фотоапарата, можна переглянути на комп'ютері. Програмне забезпечення на компакт-диску CD-ROM (додається) підвищіть задоволення від відзнятих фотознімків та відеофрагментів. Додаткові відомості наведені у «Посібник із Cyber-shot» на компакт-диску CD-ROM (додається).

Підтримувані операційні системи для підключення через порт USB та використання прикладного програмного забезпечення (додається)

	Комп'ютер Windows	Комп'ютер Macintosh
Підключення USB	Windows 2000 Professional із пакетом оновлення 4 (SP4), Windows XP[*1] з пакетом оновлення 2 (SP2), Windows Vista[*2] з пакетом оновлення 1 (SP1)	Mac OS 9.1/9.2, Mac OS X (версії від v10.1 до v10.5)
Прикладна програма «PMB (Picture Motion Browser)»	Windows XP[*1] з пакетом оновлення 3 (SP3), Windows Vista[*2] з пакетом оновлення 1 (SP1)	Програма несумісна

[*1] 64-розрядні версії не підтримуються.
[*2] Випуск Starter (Edition) не підтримується.

- На комп'ютері має бути встановлена одна з вказаних вище операційних систем. Модернізовані версії операційних систем не підтримуються.
- Якщо операційна система не підтримує підключення через порт USB, скопіюйте знімки, вставивши картку «Memory Stick Duo» у гніздо для картки «Memory Stick» на комп'ютері, або користуйтеся наявними у продажу пристроями для запису й читання карток «Memory Stick».
- Більш детальні відомості про операційне середовище для програми «PMB» Cyber-shot наведені у «Посібник із Cyber-shot».

Перегляд «Посібник із Cyber-shot»

«Посібник із Cyber-shot» на компакт-диску CD-ROM (додається) містить детальну інформацію про користування фотоапаратом. Для його перегляду потрібна програма Adobe Reader.

Комп'ютер Windows

1. Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск CD-ROM (додається) у дисковод.
   З'явиться екран із меню встановлення. У разі натискання кнопки [Cyber-shot Handbook], з'явиться вікно копіювання «Посібника із Cyber-shot».
2. Дотримуйтеся інструкцій на екрані.
   - Одночасно з «Посібник із Cyber-shot» автоматично встановлюється документ «Расширенное ознакомление с Cyber-shot».
3. Після установки два рази клацніть створений на робочому столі значок.

Комп'ютер Macintosh

1. Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск CD-ROM (додається) у дисковод.
2. Відкрийте папку [Handbook] і скопіюйте файл «Handbook.pdf» із папки [UA] на свій комп'ютер.
3. Після копіювання два рази клацніть файл «Handbook.pdf».

Тривалість роботи від акумулятора й розмір пам'яті

Тривалість роботи від акумулятора й кількість знімків, які можна записати/переглянути

Значення у наступних таблицях передбачають використання повністю зарядженого акумуляторного блока (додається) за навколишньої температури 25°C. Вказана приблизна кількість знімків, які можна записати/переглянути, з урахуванням можливої заміни картки «Memory Stick Duo».
Залежно від використання фотоапарата фактичні значення можуть бути меншими від наведених.

Фотозйомка

Тривалість роботи від акумулятора (хвилин)	Кількість знімків
DSC-S950	
Приблизно 165	Приблизно 330
DSC-S980	
Приблизно 155	Приблизно 310

- Метод вимірювання ґрунтується на стандарті CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Розмір зображення не впливає на тривалість роботи від акумулятора й кількість відзнятих фотознімків.

Перегляд відзнятих фотографій

Тривалість роботи від акумулятора (хвилин)	Кількість знімків
DSC-S950	
Приблизно 240	Приблизно 4800
DSC-S980	
Приблизно 240	Приблизно 4800

- Послідовний перегляд окремих знімків із приблизним інтервалом у три секунди.

Примітки щодо акумуляторного блока

- Місткість акумулятора зменшується з плином часу залежно від інтенсивності його використання.
- Тривалість роботи від акумулятора й кількість відзнятих фотознімків може залежати від налаштувань фотоапарата.

Кількість фотознімків і тривалість відеозйомки

Кількість фотознімків і тривалість відеозйомки залежать від умов зйомки та носія запису.

- Навіть якщо місткість вашого носія запису співпадає зі значеннями, які наведені у таблиці, фактична кількість фотознімків і тривалість відеозйомки можуть бути іншими.
- Більш детальну інформацію про розмір зображень див. на стор. 15.

Приблизна кількість знімків, які можна відзняти

DSC-S980 (Одиниця виміру: знімки)

Місткість / Розмір	Внутрішня пам'ять	Картка «Memory Stick Duo», відформатована фотоапаратом						
	Приблизно 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
3:2 (11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-S950 (Одиниця виміру: знімки)

Місткість / Розмір	Внутрішня пам'ять	Картка «Memory Stick Duo», відформатована фотоапаратом						
	Приблизно 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- Зазначена кількість знімків визначена за умов надання параметру [Режим ЗАПИСИ] значення [Нормальн].
- Якщо кількість знімків, які можна відзняти, перевищує 9999, відображається «>9999».

UA

• Розмір знімків, записаних за допомогою фотоапарата Sony більш ранньої моделі, при відтворенні може буди відмінним від вихідного.

Приблизна тривалість відеозйомки

Наведена у таблиці приблизна максимальна тривалість запису розрахована шляхом додавання часу всіх відеофрагментів.

(Одиниця виміру: години:хвилини:секунди)

Місткість / Розмір	Внутрішня пам'ять	Картка «Memory Stick Duo», відформатована фотоапаратом						
	Приблизно 12 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

• Формат відеокадру 320×240.

• Приблизний розмір файлів записуваних відеофрагментів - 2 ГБ (для кожного файлу). Після досягнення приблизного розміру файлу 2 ГБ фотоапарат автоматично припиняє запис.

• Фотоапарат не підтримує запис і відтворення відеофрагментів із високою розподільчою здатністю зображення.

Усунення несправностей

Якщо при роботі з фотоапаратом виникають несправності, скористайтеся наступними порадами.

❶ Зверніться до наступних порад та «Посібник із Cyber-shot» (PDF).

❷ Витягніть акумуляторний блок, зачекайте одну хвилину, знову вставте акумуляторний блок і увімкніть живлення.

❸ Ініціалізуйте параметри (стор. 25).

❹ Зверніться до дилера компанії Sony або до уповноваженої місцевої сервісної служби Sony.

Відправляючи фотоапарат у ремонт, ви надаєте свою згоду на перегляд вмісту внутрішньої пам'яті.

UA

Акумуляторний блок і живлення

Акумуляторний блок не вставляється.

- Правильно вставте акумуляторний блок, аби він належним чином натиснув на важілець розблокування акумуляторного блока (стор. 10).

Фотоапарат не вмикається.

- Від вставки акумуляторного блока до ввімкнення фотоапарата може пройти декілька секунд.
- Правильно вставте акумуляторний блок (стор. 10).
- Акумуляторний блок розрядився. Вставте заряджений акумуляторний блок (стор. 9).
- Акумуляторний блок не працює. Замініть його новим акумуляторним блоком.
- Використовуйте рекомендований акумуляторний блок.

Живлення несподівано вимикається.

- Якщо ви протягом приблизно трьох хвилин не користуєтеся увімкненим фотоапаратом, він автоматично вимикається, щоб марно не витрачати заряд акумуляторного блока. Знову ввімкніть фотоапарат (стор. 12).
- Акумуляторний блок не працює. Замініть його новим акумуляторним блоком.
- За певної температури фотоапарата або акумуляторного блока можливе автоматичне вимкнення живлення, що передбачено в якості захисної міри. У такому випадку перед вимкненням живлення на екрані з'явиться попереджувальне повідомлення.

Індикатор залишкового заряду вказує неправильне значення.

- Така ситуація виникає при використанні фотоапарата в умовах дуже високої або дуже низької температури.
- Показання індикатора залишкового заряду не відповідають фактичному заряду акумулятора. Повністю розрядіть, а потім зарядіть акумуляторний блок.
- Акумуляторний блок розрядився. Вставте заряджений акумуляторний блок (стор. 9).
- Акумуляторний блок не працює. Замініть його новим акумуляторним блоком.

Акумуляторний блок не заряджається.

- Неможливо зарядити акумуляторний блок за допомогою адаптера змінного струму (продається окремо).

Впродовж заряджання акумулятора блиматиме індикатор CHARGE.

- Вийміть акумуляторний блок, що заряджається, та ще раз надійно вставте його у зарядний пристрій.
- Фактична температура може бути за межами рекомендованого діапазону робочих температур. Рекомендовано заряджати акумуляторний блок за навколишньої температури від 10°C до 30°C (тільки для моделі BC-CSKA).

Фото- та відеозйомка

Не вдається виконати зйомку.

- Перевірте, чи не переповнилася внутрішня пам'ять або картка «Memory Stick Duo» (стор. 29, 30). Якщо вільного місця не залишилося, виконайте одну з наступних дій.
  – Видаліть непотрібні знімки (стор. 16).
  – Замініть картку «Memory Stick Duo».
- Не можна виконати зйомку, поки заряджається спалах.
- Для виконання фотозйомки встановіть диск режимів у положення, відмінне від 🎞.
- Для виконання відеозйомки встановіть диск режимів у положення 🎞.

При зйомці дуже яскравого об'єкта з'являються вертикальні смуги.

- Знімок виходить розмитим, і на ньому з'являються смуги білого, чорного, пурпурового та інших кольорів. Це не є несправністю.

Перегляд знімків

Знімки не відтворюються.

- Натисніть кнопку ▶ (відтворення) (стор. 16).
- На комп'ютері було змінено ім'я файлу або папки.
- Компанія Sony не гарантує можливості відтворення фотоапаратом знімків, які оброблювалися на комп'ютері або були зроблені за допомогою іншого фотоапарата.
- Фотоапарат у режимі USB. Скасуйте підключення USB.

Запобіжні заходи

Не використовуйте й не зберігайте фотоапарат у таких умовах

- У надмірно гарячих, холодних або вологих місцях

  Наприклад у салоні автомобіля, припаркованого на сонці, корпус фотоапарата може деформуватися, що призведе до поломки фотоапарата.
- Під прямим сонячним промінням або поблизу нагрівальних приладів

  Корпус може знебарвитися або деформуватися, що призведе до поломки фотоапарата.
- У зоні дії маятникових коливань
- Поблизу сильних магнітних полів
- У місцях, де багато пилу або піску

  Не допускайте потрапляння в фотоапарат пилу або піску. Це може призвести до пошкодження фотоапарата, яке не завжди підлягає ремонту.

Коли ви носите фотоапарат із собою

Не сідайте на стільці тощо, якщо фотоапарат знаходиться в задній кишені штанів або спідниці; це може спричинити несправність або пошкодження фотоапарата.

Про акумуляторний блок

- Уникайте неналежного поводження з акумуляторним блоком, не розбирайте та не модифікуйте акумуляторний блок, не піддавайте його динамічному впливові або ударному навантаженню внаслідок биття, падіння або ступання на акумуляторний блок.
- Не використовуйте деформований або пошкоджений акумуляторний блок.

Про чищення

Чищення рідкокристалічного дисплея

Витріть із поверхні дисплея відбитки пальців, пил та інші забруднення, використовуючи спеціальний комплект для чищення рідкокристалічного дисплея (продається окремо).

Чищення об'єктива

Щоб видалити з об'єктива відбитки пальців, пил і т. д., протирайте його шматком м'якої тканини.

Чищення поверхні фотоапарата

Почистіть поверхню фотоапарата злегка змоченим у воді шматком м'якої тканини, а потім протріть її сухою тканиною. Як не пошкодити поліровку й корпус:

- Не піддавайте фотоапарат дії хімічних речовин, наприклад розчинників, спирту, бензину, одноразових тканин, засобів від комах, сонцезахисних кремів або інсектицидів.
- Не торкайтеся фотоапарата руками, забрудненими зазначеними речовинами.
- Уникайте тривалого контакту фотоапарата з гумою або вінілом.

Робоча температура

Фотоапарат розрахований на використання за температури від 0°C до 40°C. Робити зйомку у дуже холодних або дуже гарячих місцях, де температура виходить за межі цього діапазону, не рекомендовано.

Про конденсацію вологи

Якщо з холоду фотоапарат одразу занести у тепле місце, то ззовні й всередині фотоапарата може конденсуватися волога. Конденсована волога здатна пошкодити фотоапарат.

У разі виникнення конденсату

Вимкніть фотоапарат і зачекайте приблизно годину, поки волога випарується. Пам'ятайте: якщо при зйомці в об'єктиві є волога, знімки не будуть чіткими.

Про внутрішню резервну акумуляторну батарею

Фотоапарат оснащений внутрішньою акумуляторною батареєю, яка забезпечує збереження дати, часу та інших параметрів, незалежно від наявності живлення.

Акумуляторна батарея постійно заряджається під час використовування фотоапарата. Якщо фотоапарат вмикається лише на короткі проміжки часу, батарея поступово втрачає заряд; якщо не користуватися фотоапаратом приблизно місяць, батарея розрядиться повністю. У такому випадку перед зйомкою необхідно зарядити акумуляторну батарею.

Користуватися фотоапаратом можна навіть за розрядженої батареї; при цьому дата й час не відображатимуться.

Заряджання внутрішньої резервної акумуляторної батареї

Вставте у фотоапарат заряджений акумуляторний блок і залиште фотоапарат не менш ніж на 24 години з вимкненим живленням.

Технічні характеристики

Фотоапарат

[Система]

Блок формування зображення:
DSC-S980:
кольоровий ППЗ 7,79 мм (тип 1/2,3), фільтр основних кольорів
DSC-S950:
кольоровий ППЗ 7,70 мм (тип 1/2,3), фільтр основних кольорів
Загальна кількість пікселів фотоапарата:
DSC-S980:
Приблизно 12,4 мегапікселя
DSC-S950:
Приблизно 10,3 мегапікселя
Кількість ефективних пікселів фотоапарата:
DSC-S980:
Приблизно 12,1 мегапікселя
DSC-S950:
Приблизно 10,1 мегапікселя
Об'єктив: забезпечує чотирикратне (4×) масштабування, f = 5,8 – 23,2 мм (33 – 132 мм у перерахунку для фотоапарата з плівкою 35 мм) F2,5 (W) – 5,6 (T)
Настройка експозиції: автоматична експозиція, вибір сцени (7 режимів)
Баланс білого: авто, денне світло, хмарно, флуоресцентне світло 1, 2, 3, лампа розжарювання, спалах
Формат файлів (сумісний із DCF):
Фотознімки: Exif, версія 2.21, сумісні з JPEG, підтримка DPOF
Відеофрагменти: формат AVI (Motion JPEG)
Носій запису: внутрішня пам'ять (приблизно 12 МБ), картка «Memory Stick Duo»
Спалах: дальність дії спалаху (чутливість ISO (рекомендований індекс експозиції) має значення Авто): приблизно 0,5 - 3,5 м (W)/прибл. 0,5 - 1,5 м (T)
Інтервал запису знімків серії:
DSC-S980:
Прибл. 1,0 секунд
DSC-S950:
Прибл. 1,0 секунд

[Вхідні й вихідні роз'єми]

Роз'єм •⇐ (USB)•A/V OUT:
відео, аудіо (монофонічний формат), підключення USB
Підключення USB:
Hi-Speed USB (сумісне з USB 2.0)

[Рідкокристалічний дисплей]

Рідкокристалічна панель: привід TFT 6,7 см (тип 2,7)
Загальна кількість точок: 230 400 (960×240)

[Живлення й загальні характеристики]

Живлення: акумуляторний блок багаторазового використання NP-BK1, 3,6 В, адаптер змінного струму AC-LS5K (продається окремо), 4,2 В
Споживана потужність (під час зйомки):
DSC-S980:
1,2 Вт
DSC-S950:
1,2 Вт
Робоча температура: від 0 до 40°C
Температура зберігання: від –20 до +60°C
Габаритні розміри: 93,1×55,7×23,8 мм (Ш/В/Т, без виступів)
Вага: прибл. 157 г (з акумуляторним блоком NP-BK1 і ремінцем тощо)
Мікрофон: монофонічний
Динамік: монофонічний
Exif Print: підтримується
PRINT Image Matching III: підтримується
PictBridge: підтримується

Зарядний пристрій BC-CSK/ BC-CSKA

Вимоги до джерела живлення: 100 В - 240 В змінного струму, 50/60 Гц, 2,2 Вт (BC-CSK)/2,3 Вт (BC-CSKA)
Вихідна напруга: 4,2 В постійного струму, 0,33 А (BC-CSK)/ 0,30 А (BC-CSKA)
Робоча температура: від 0 до 40°C
Температура зберігання: від –20 до +60°C
Габаритні розміри: приблизно 62×24×91 мм (Ш/В/Т)
Вага: приблизно 75 г (BC-CSK)/приблизно 70 г (BC-CSKA)

Акумуляторний блок NP-BK1

Тип акумулятора: літієво-іонний
Максимальна вихідна напруга: 4,2 В постійного струму
Середня вихідна напруга: 3,6 В постійного струму
Максимальна напруга заряджання: 4,2 В постійного струму
Максимальний струм заряджання: 1,4 А
Ємність: приблизно 3,4 Вт-г (970 мА-г)

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Торгівельні марки

- Наведені нижче марки є торгівельними марками Sony Corporation.
  Cyber-shot «Cyber-shot», «Memory Stick», MEMORY STICK, «Memory Stick PRO», MEMORY STICK PRO, «Memory Stick Duo», MEMORY STICK DUO, «Memory Stick PRO Duo», MEMORY STICK PRO DUO, «Memory Stick PRO-HG Duo», MEMORY STICK PRO-HG DUO, «Memory Stick Micro», «MagicGate» та MAGICGATE, «PhotoTV HD», «InfoLITHIUM»
- Microsoft, Windows, DirectX і Windows Vista — зареєстровані торгівельні марки Microsoft Corporation у США та інших країнах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac і eMac — зареєстровані торгівельні марки Apple Inc.
- Intel, MMX і Pentium — зареєстровані торгівельні марки Intel Corporation.
- Adobe і Reader — зареєстровані торгівельні марки або торгівельні марки Adobe Systems Incorporated у США та/або в інших країнах.
- Крім того, наявні у цьому посібнику назви систем і продуктів, як правило, є торгівельними марками або зареєстрованими торгівельними марками відповідних розробників або виробників. У відповідних місцях позначки ™ та ® використовуються у цьому посібнику не завжди.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію про цей вироб та відповіді на найбільш поширені запитання ви знайдете на нашому веб-сайті з підтримки клієнтів.

http://www.sony.net/

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in China

4121442610